

Administrazio Zuzenbideko  
Berbategia

Vocabulario de Derecho  
Administrativo



# Administrazio Zuzenbideko Berbategia

Gaztelania-Euskara / Euskara-Gaztelania

# Vocabulario de Derecho Administrativo

Castellano-Euskera / Euskera-Castellano

Cesar Gallastegi / Andres Urrutia / Esther Urrutia

Zuzenbide Fakultateko irakasleak - UD  
Profesores de la Facultad de Derecho - UD

Arantza Etxebarria  
Terminologoa / Terminóloga - UD

2005  
Deustuko Unibertsitatea  
Universidad de Deusto  
Bilbo-Bilbao

# Minor Bilduma, 3. zenb. Serie minor, vol. 3



■  
Bizkaiko Foru Aldundia    Diputación Foral  
Kultura Saila                    de Bizkaia  
Departamento de Cultura

■

Ekintza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren  
Kultura Sailaren laguntza jaso du.

Eskubide guztiak erreserbatuak daude. Debekatuta dago, le-  
gearen arabera, argitalpen hau bikoiztea, biltzea edo igortzea,  
ez osorik, ez zatika, ezta inolako bitarteko edo prozedura tekni-  
koren bidez ere, argitaratzaileen berariazko baimenik gabe.

© Egileak: Arantza Etxebarria, Cesar Gallastegi,  
Andres Urrutia eta Esther Urrutia  
© Euskal Gaien Institutua. Deustuko Unibertsitatea  
1. postakutxa-48080 Bilbo  
[www.deusto.es](http://www.deusto.es)  
[publicaciones@deusto.es](mailto:publicaciones@deusto.es)

ISBN: 84-9830-001-0

Legezko gordailua: BI-2.455-05

Fotokonposizioa: IPAR, S. Coop. - Bilbo

Inprimatzailea: RGM, S.A.

**Aurkibidea**

**Índice**

<b>Atarikoa</b> .....	11
<b>Ezaugarri teknikoak</b> .....	15
<b>Administrazio Zuzenbideko Berbategia</b> .....	23
Gaztelania-Euskara .....	23
Euskara-Gaztelania .....	47

**Prólogo** ..... 13

**Características técnicas** ..... 19

**Vocabulario de Derecho Administrativo** ..... 23

    Castellano-Euskera ..... 23

    Euskera-Castellano ..... 47



# Atarikoa

Hona hemen Deustuko Unibertsitateak argitaratzen duen *Minor Bilduma* izenekoaren hirugarren uzta. Bilduma horretan, lege testuak, berbategi juridikoak eta zuzenbidea euskaraz aztertu eta lantzeko bes-telako lanak jasotzen dira.

Formatu txikian egindako argitalpen hauek 2004an abiatu ziren, Espainiako 1978ko Konstituzioa kaleratuta. Liburu hartan, gaztelaniazko testu ofizialarekin batera, Euskaltzaindiaren euskarazko bertsio berria jaso zen. Urte berean, konstituzio zuzenbideko eta zientzia politikoko oinarritzko hitz eta kontzeptuak biltzen zituen euskara/gaztelania hiztegi txiki bat argitaratu zen.

Lan-ildo horri jarraipena emateko asmoarekin, irakurleak esku artean du zuzenbideko adar bati buruzko bigarren berbategi elebiduna, hain zuzen ere, administrazio zuzenbideari buruzkoa. Espezialitate juridiko horrek, erabilera arrunteko adierazpenen atal orokorraz gain, atal bereziak ditu, besteak beste, funtzio publikoaren zuzenbidea eta hirigintza.

Konstituzio Zuzenbideko Berbategiaren aurkezpenean esan genuen bezala, hiztegi txiki hauek egiteko orduan, mota guztietako irakurleak izan ditugu gogoan. Batetik, zuzenbideko ikaslea, unibertsitateko eskoletan diziplinaren berezko terminologia barneratu behar duena. Bestetik, gure ustez, lan hau interesgarria izan daiteke euskaraz eta gazte-

laniaz lan egiten duen profesionalarentzat, legelari zein administrazio publikoko funtzionarioa izan, baita itzultzaile juridiko-administratiboarentzat ere, hain zuzen ere, eguneroko lanean espezialitateko hitzak bi hizkuntza ofizialetan erabili behar dituen. Era berean, berbategi hau kazetaritzako profesionalei eta, oro har, euskarazko irakurle guztiei zuzenduta dago, liburuaren gaiak eguneroko bizimoduan berebiziko garrantzia baitu.

Gure asmoa horiei guztiei tresna baliagarri eta zehatza eskaintzea izan da. Horretarako, zailtasunak ekar ditzaketen alde teknikoak —kasurako, kategoria gramatikalak— eta laburtzapenak, neurri handi batean bederen, saihestu dira. Zuzenbideko adar bateko terminologiaren inguruan ideiak eta konponbideak ematen dituen oinarrizko berbategi bat egitea izan da gure helburua.

Argitalpen hau terminologia juridikoari eta teknologia berriei buruzko ikerketa bati lotuta dago. Lan horretan, Bizkaiko Foru Aldundi-ko Kultura Sailak duen Euskara Sustatzeko Zuzendaritzaren ezinbesteko laguntza izan dugu eta, horrenbestez, gure esker ona adierazi nahi diogu.

Amaitzeko, hiztegitxo hau irakurlearentzat nola edo hala erabilgarria izan dadin nahiko genuke. Gure asmoa hori baino ez da izan.

*Egileak*

# Prólogo

Aparece ahora el tercer volumen de la *Serie minor*, una colección que reúne textos legales, vocabularios jurídicos y otras obras de interés para el estudio y desarrollo del derecho en lengua vasca.

Esta serie de publicaciones en pequeño formato se inició en 2004 con la edición de la Constitución española, que recogía, además del texto en castellano, la nueva versión en euskera proporcionada por la Real Academia de la Lengua Vasca-Euskaltzaindia. Ese mismo año vio la luz un pequeño diccionario euskera/castellano, compuesto por los términos y conceptos básicos del Derecho Constitucional y la Ciencia Política.

Continuando con esa línea de trabajo tiene el lector en sus manos el segundo vocabulario bilingüe dedicado a una rama del derecho, en este caso, el Derecho Administrativo. Esta especialidad jurídica presenta, además de una parte general con expresiones de utilización común, parcelas muy características como el derecho de la función pública o el urbanismo, por citar algunas de ellas.

Como señalábamos en la presentación del Vocabulario de Derecho Constitucional, a la hora de confeccionar estos pequeños diccionarios hemos pensado en un público amplio. Por un lado, nos dirigimos al estudiante de derecho, que en sus años de universidad debe adquirir y utilizar la terminología propia de la disciplina. Por otro, pensamos que

esta obra puede ser interesante para cualquier profesional que desarrolle su actividad de forma bilingüe —sea un jurista, sea un funcionario de la Administración Pública—, así como para el traductor jurídico-administrativo, que en su trabajo diario necesita manejar los términos de la especialidad en las dos lenguas oficiales. Finalmente, no olvidamos a los profesionales del periodismo y, en general, a todos los ciudadanos, en atención a la proximidad y relevancia del tema que nos ocupa.

Nuestra intención ha sido proporcionar a todos ellos una herramienta práctica y concisa. Por ello se han evitado, en la medida de lo posible, los tecnicismos —por ejemplo, las categorías gramaticales— y las abreviaturas que dificulten su utilización. Se trata sencillamente de proporcionar un vocabulario básico que aporte ideas y soluciones a la terminología en un campo del derecho.

Nos gustaría señalar que esta publicación está ligada a una investigación sobre terminología jurídica y nuevas tecnologías, en cuyo desarrollo hemos contado con el apoyo de la Dirección de Promoción del Euskera del Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia. Desde estas líneas deseamos agradecer públicamente su ayuda.

Finalmente, los autores sólo esperamos que todo el afán que nos ha movido y estimulado a escribir esta obra se refleje en sus páginas y que el lector obtenga alguna utilidad de su lectura y consulta.

*Los autores*

# Ezaugarri teknikoak

## **Hiztegiaren edukia**

Hiztegi honek Espainiako Administrazio Zuzenbidearen hitz eta esamolde garrantzitsuenak biltzen ditu. Sarrerak 938 dira guztira hiztegiaren lehenengo zatian (gaztelania-euskara) eta 966, bigarren zatian (euskara-gaztelania).

## ***Hiztegi Batua***

Berbategi honetako hitzen bat Euskaltzaindiaren *Hiztegi Batuan* (EUSKALTZAINDIA: «Hiztegi Batua», *Euskera*, 45. zk., Bilbo, 2000) ageri direnekin bat badator, letra etzanez jaso da eta lan horretan idatzita agertzen den moduan, bertako laburdura-zeinuak jaso gabe. Hitz horien gaztelaniazko ordainak, ordea, berbategi honetako egileek finkatu dituzte.

## **Hitz elkartuak**

Euskarazko hitz elkartuetan marra erabiltzea aukerazkoa izan denean, joera ezabatzea izan da; beraz, irakurleak marra idatzi edo ez hautatu ahal izango du.

Bestelakoa da *Hiztegi Batutik* hartutako berbekin izan dugun jokatibea. Halakoetan, Euskaltzaindiaren testuan dagoen idaztandera errespetatu da, eta hori dela eta, hautazko gidoia agertuko da, modu honetara adierazita: (-).

## Parentesi arteko azalpenak

Zenbaitetan, hitzak hobeto ulertzeko, batez ere polisemia kasuetan, azalpen labur bat gehitu da parentesi artean, esaterako: *auto (ebazpen judiziala)*.

Horrez gain, irakurleak ohar hau ere aurkitu dezake parentesi artean: (*EAEkoa, batez ere*) eta (*s. t. CAV*). Horren bidez, Euskal Autonomia Erkidegoan kontzeptu bat izendatzeko forma hori gehiago erabiltzen dela adierazi nahi izan da.

## Iturriak

Euskarazko hitzei dagokienez, internetek eskaintzen dizkigun baliabideak erabili dira, hala nola, *Euskalterm-Terminologia Banku Publikoa* (<[http://www1.euskadi.net/euskalterm/indice\\_e.htm](http://www1.euskadi.net/euskalterm/indice_e.htm)>) eta Bizkaiko Foru Aldundiaren *Hiztegi Terminologikoa* (<<http://bfaapp.bizkaia.net/apps/danok/HiztegiTerminologikoa/euskara/euHiztegiSarrera.asp>>). Horrez gain, testu hauen hustuketa egin da:

- a) *Administrazio eta Prozedura Legea (30/1992)*, HAEE-IVAP, Vitoria-Gasteiz, 1999.
- b) *Agintaritza-Aldizkarietatikako hitz-bilduma / Vocabulario de los Boletines Oficiales*, Arabako Foru Aldundia, Vitoria-Gasteiz, 1985.
- c) DÍAZ DE LEZANA, A. eta ARANA, O.: *Administrazioko mila hitz*, HAEE-IVAP.
- d) *Espainiako Konstituzioa / Constitución española*, Deustuko Unibertsitatea, Bilbo, 2004.

- e) ETXEBERRIA, A.: *Administrazioko Hiztegia / Vocabulario de la Administración*, Arabako Foru Aldundia, Vitoria-Gasteiz, 2001.
- f) EUSKALTZAINDIA: «Hiztegi Batua», *Euskera*, 45. zk., Bilbo, 2000.
- g) *Herriko etxeendako lexikoa / Lexique à l'usage des mairies*, 2005.
- h) *Lurralde antolamendu eta hirigintzari buruzko hitz-bilduma / Glosario sobre términos de ordenación del territorio y urbanismo*, Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiro Saila, Vitoria-Gasteiz, 1995.
- i) PARADA, R.: *Administrazio zuzenbidea I. Zati orokorra*, Deustuko Unibertsitatea, Bilbo, 1996.
- j) PARADA, R.: *Administrazio zuzenbidea II. Antolaketa eta enplegu publikoa*, Deustuko Unibertsitatea, Bilbo, 1997.
- k) PARADA, R.: *Administrazio zuzenbidea III. Ondasun publikoak. Hirigintza zuzenbidea*, Deustuko Unibertsitatea, Bilbo, 1997.
- l) UZEI: *Administrazioa eta zirkulazioa. Hiztegiak*, Elkar, Donostia, 1983.
- m) UZEI: *Zuzenbidea. Hiztegia*, 2 liburuki, Elkar, Donostia, 1985.

Erdarazko berben kasuan hurrengoak erabili dira:

- a) *Diccionario básico jurídico*, Comares, Granada, 2004.
- b) *Diccionario Espasa jurídico*, Espasa, Madril, 2001.
- c) FERNÁNDEZ MARTÍNEZ, J.M.: *Diccionario Jurídico*, Aranzadi, Iruñea, 2004.
- d) FONSECA-HERRERO, J.I. eta IGLESIAS, M.J.: *Diccionario Jurídico Colex*, 2. argit., Colex, Madril, 2003.
- e) GUTIERREZ LLAMAZARES, M.A.: *Diccionario Jurídico de la Función Pública*, Omnia, Madril, 1997.
- f) HERRERA, F.: *Diccionario de municipalismo*, Colegio de Registradores de la Propiedad y Mercantiles de España, Madril, 2000.
- g) ITUREN I OLIVER, A.: *Vocabulari de Dret Administratiu*, Universitat de València; helbide honetan ikus daiteke: <<http://>

[www.uv.es/sne/v/docs/terminologia/vocabularis/Dret%20Administratiu.pdf](http://www.uv.es/sne/v/docs/terminologia/vocabularis/Dret%20Administratiu.pdf)>.

- h) MUÑOZ MACHADO, S.: *Diccionario de Derecho Administrativo*, 2 liburuki, Iustel, Madril, 2005.
- i) ORTIZ SÁNCHEZ, M. eta PÉREZ PINO, V.: *Diccionario jurídico básico*, 2. argit., Tecnos, Madril, 2004.
- j) PUELLES, M. de: *Diccionario básico de política y administración*, UNED, Madril, 1989.
- k) RIBÓ, L.: *Diccionario de derecho*, 3. argit., 2 liburuki, Bosch, Madril, 2005.
- l) SANZ, X. eta LLOVERA, S.: *Dret administratiu. Vocabulari Bàsic*, Universitat Autònoma de Barcelona, 2000 (helbide honetan ere ikus daiteke: <[http://magno.uab.es/gab-llengua-catalana/cercamots/Vocabularis/dret\\_administratiu.pdf](http://magno.uab.es/gab-llengua-catalana/cercamots/Vocabularis/dret_administratiu.pdf) >).
- m) VILLA-REAL, R. eta DEL ARCO, M.A.: *Diccionario jurídico elemental*, Comares, Granada, 2002.
- n) SERVEI DE LLENGÜES I TERMINOLOGÍA. UNIVERSITAT JAUME I: *Vocabulari administratiu*; helbide honetan ikusgai: <<http://www.uji.es/serveis/slt/asst/vox/adm.html>>.

# Características técnicas

## Contenido del diccionario

Este diccionario recoge los términos y expresiones fundamentales de Derecho Administrativo utilizados en el ordenamiento jurídico español. En total, consta de 938 entradas en la primera parte (castellano-euskera) y 966 en la segunda (euskera-castellano).

## *Hiztegi Batua*

Aquellos vocablos en lengua vasca presentes en este diccionario que a su vez constan en el *Hiztegi Batua* de la Real Academia de la Lengua Vasca-Euskaltzaindia (EUSKALTZAINDIA: «Hiztegi Batua», *Euskera*, n.º 45, Bilbao, 2000) aparecen aquí marcados en cursivas y escritos tal y como se recogen en la publicación citada, sin incluir las abreviaturas que les acompañan. Sus equivalencias castellanas son obra de los autores de este Vocabulario.

## Palabras compuestas

En cuanto al uso del guión en las palabras compuestas en euskera donde su utilización es opcional, la tendencia ha sido suprimirlo, quedando en manos del lector su inclusión.

Distinto es el caso de las expresiones tomadas del *Hiztegi Batua*, pues en tales casos se ha respetado la redacción original dada por Euskaltzaindia, en la que el guión opcional se señala de la siguiente forma: (-).

## Notas entre paréntesis

Para la mejor comprensión de los términos, sobre todo en los casos de polisemia, se ha introducido ocasionalmente entre paréntesis alguna breve explicación, ej. *auto (resolución judicial)*.

Además, el lector se encontrará con la siguiente indicación entre paréntesis: (*s. t. CAV*) o (*EAE, batez ere*), la cual le indica que tal o cual término en euskera es más utilizado para nombrar un concepto en el ámbito de la Comunidad Autónoma Vasca.

## Fuentes

En lo referente a los términos en euskera, además de los recursos terminológicos que ofrece internet, tales como *Euskalterm-Banco Terminológico Público Vasco* (<[http://www1.euskadi.net/euskalterm/indice\\_c.htm](http://www1.euskadi.net/euskalterm/indice_c.htm)>) y el *Diccionario Terminológico* de la Diputación Foral de Bizkaia (<<http://bfaapp.bizkaia.net/apps/danok/HiztegiTerminologikoa/castellano/caHiztegiSarrera.asp>>), se han utilizado los siguientes textos:

- a) *Agintaritza-Aldizkarietatikako hitz-bilduma / Vocabulario de los Boletines Oficiales*, Diputación Foral de Álava, Vitoria-Gasteiz, 1985.
- b) *Administrazio eta Prozedura Legea (30/1992)*, HAEE-IVAP, Vitoria-Gasteiz, 1999.
- c) DÍAZ DE LEZANA, A. y ARANA, O.: *Administrazioko mila hitz*, HAEE-IVAP.
- d) *Espainiako Konstituzioa / Constitución española*, Universidad de Deusto, Bilbao, 2004.

- e) ETXEBERRIA, A.: *Administrazioko Hiztegia / Vocabulario de la administración*, Diputación Foral de Álava, Vitoria-Gasteiz, 2001.
- f) EUSKALTZAINDIA: «Hiztegi Batua», *Euskera*, n.º 45, Bilbao, 2000.
- g) *Herriko etxeendako lexikoa / Lexique à l'usage des mairies*, 2005.
- h) *Lurralde antolamendu eta hirigintzari buruzko hitz-bilduma. Glosario sobre términos de ordenación del territorio y urbanismo*, Departamento de Ordenación del Territorio, Vivienda y Medio Ambiente, Vitoria-Gasteiz, 1995.
- i) PARADA, R.: *Administrazio zuzenbidea I. Zati orokorra*, Universidad de Deusto, Bilbao, 1996.
- j) PARADA, R.: *Administrazio zuzenbidea II. Antolaketa eta enplegu publikoa*, Universidad de Deusto, Bilbao, 1997.
- k) PARADA, R.: *Administrazio zuzenbidea III. Ondasun publikoak. Hirigintza zuzenbidea*, Universidad de Deusto, Bilbao, 1997.
- l) UZEI: *Administrazioa eta zirkulazioa. Hiztegiak*, Elkar, Donostia, 1983.
- m) UZEI: *Zuzenbidea. Hiztegia*, 2 tomos, Elkar, Donostia, 1985.

Para las referencias en castellano se han examinado las siguientes obras:

- a) *Diccionario básico jurídico*, Comares, Granada, 2004.
- b) *Diccionario Espasa jurídico*, Espasa, Madrid, 2001.
- c) FERNÁNDEZ MARTÍNEZ, J.M.: *Diccionario Jurídico*, Aranzadi, Pamplona, 2004.
- d) FONSECA-HERRERO, J.I. e IGLESIAS, M.J.: *Diccionario Jurídico Colex*, 2.ª ed., Colex, Madrid, 2003.
- e) GUTIÉRREZ LLAMAZARES, M.A.: *Diccionario Jurídico de la Función Pública*, Omnia, Madrid, 1997.
- f) HERRERA, F.: *Diccionario de municipalismo*, Colegio de Registradores de la Propiedad y Mercantiles de España, Madrid, 2000.

- g) ITUREN I OLIVER, A.: *Vocabulari de Dret Administratiu*, Universitat de València, en: <[http:// www.uv.es/sne/v/docs/terminologia/vocabularis/Dret%20Administratiu.pdf](http://www.uv.es/sne/v/docs/terminologia/vocabularis/Dret%20Administratiu.pdf)>.
- h) MUÑOZ MACHADO, S.: *Diccionario de Derecho Administrativo*, 2 tomos, Iustel, Madrid, 2005.
- i) ORTIZ SÁNCHEZ, M. y PÉREZ PINO, V.: *Diccionario jurídico básico*, 2.ª ed., Tecnos, Madrid, 2004.
- j) PUELLES, M. de: *Diccionario básico de política y administración*, UNED, Madrid, 1989.
- k) RIBÓ, L.: *Diccionario de derecho*, 3.ª ed., 2 tomos, Bosch, Madrid, 2005.
- l) SANZ, X. y LLOVERA, S.: *Dret administratiu. Vocabulari Bàsic*, Universitat Autònoma de Barcelona, 2000 (puede verse en esta dirección: <[http://magno.uab.es/gab-llengua-catalana/cercamots/Vocabularis/dret\\_administratiu.pdf](http://magno.uab.es/gab-llengua-catalana/cercamots/Vocabularis/dret_administratiu.pdf)>).
- m) VILLA-REAL, R. y DEL ARCO, M.A.: *Diccionario jurídico elemental*, Comares, Granada, 2002.
- n) SERVEI DE LENGÜES I TERMINOLOGÍA. UNIVERSITAT JAUME I: *Vocabulari administratiu*, en: <<http://www.uji.es/serveis/slt/asst/vox/adm.html>>.

**Administrazio Zuzenbideko  
Berbategia**

Gaztelania-Euskara

**Vocabulario de  
Derecho Administrativo**

Castellano-Euskera



## A

**abogado** *abokatu*

**abogado del estado** estatuaren abokatu

**abstención** abstentzio

**abuso de autoridad** agintekeria

**acción** 1. akzio (eskubidea)

2. jarduera (jarduna)

**acción pública** akzio publiko

**acción urbanística** hirigintza jarduera

**acreditación** *egiaztapen*

**acta** *akta*

**acta de conformidad** adostasun akta

**acta de disconformidad** desadostasun akta

**acta de inspección** ikuskapen akta

**acta de la sesión** bilkura akta

**acta de liquidación** likidazio akta

**actividad administrativa** administrazio jarduera

**actividad de arbitraje** tartekaritza jarduera

**actividad de fomento** sustapen jarduera

**actividad de limitación** mugatze jarduera

**actividad de policía** polizia jarduera

**actividad de servicio público** zerbitzu publikoko jarduera

**actividad molesta, insalubre, nociva y peligrosa** jarduera gogaikarri, osasungaitz, kaltegarri eta arriskutsu

**actividad sancionadora** zehapen jarduera

**acto administrativo** administrazio egintza

**acto anulable** egintza deuseztagarri

**acto anulado** deuseztatutako egintza

**acto consentido** onartutako egintza

**acto de instrucción** instrukzio egintza

**acto de trámite** izapide egintza

**acto firme** egintza irmo

**acto impugnabile** aurkaratzeko moduko egintza

**acto impugnado** aurkaratutako egintza

**acto motivado** arrazoitutako egintza

**acto nulo** egintza deusez

**acto político** egintza politiko

**acto presunto** presuntziozko egintza

**acto que agota la vía administrativa** administrazio bidea agortzen duen egintza

**acto recurrido** errekurtsopeko egintza

**acto separable** egintza banagarri

**acto viciado** egintza akastun

**actuación administrativa** administrazio jardun

**actuación administrativa extemporánea** epez kanpoko administrazio jardun

**actuación de oficio** ofiziozko jardun

**acuerdo** *erabaki*

**acuerdo de iniciación del procedimiento** prozedura hasteko erabaki

- acuerdo de necesidad de ocupación** okupatu behar izatearen erabaki
- acuerdo de suspensión** etendura erabaki
- acuerdo plenario** osoko bilkurako erabaki
- adjudicación de contrato** kontratua adjudikatze
- administración** *administrazio*
- administración autonómica** autonomia erkidegoko administrazio
- administración central** administrazio zentral
- administración consultiva** kontsulta administrazio
- administración corporativa** korporazio administrazio
- administración de base no territorial** lurralde oinarririk ez duen administrazio
- administración de justicia** justizia administrazio
- administración del estado** estatua-  
ren administrazio
- administración electoral** hauteskunde administrazio
- administración especializada** administrazio espezializatu
- administración foral** foru administrazio
- administración general** administrazio orokor
- administración general del estado** estatuko administrazio orokor
- administración independiente** administrazio independente
- administración institucional** erakunde administrazio
- administración local** toki administrazio
- administración municipal** udal administrazio
- administración periférica** administrazio periferiko
- administración provincial** probintzia administrazio
- administración pública** administrazio publiko, herri administrazio
- administración territorial** lurralde administrazio
- admisión del recurso** errekurtsoren onarpen
- afectación de bienes** ondasunak lotze
- agrupación municipal** udalerrien elkartzek
- alcalde** *alkate, auzapez*
- alcalde de barrio** auzo alkate
- alcalde pedáneo** auzo alkate
- alegación** alegazio
- alegación previa** aurretiazko alegazio
- alto cargo** goi kargu
- ampliación del plazo** epea luzatze
- antecedente** *aurrekari*
- anteproyecto** aurreproiektu
- anulabilidad** deuseztagarritasun
- anulación** deuseztapen
- anuncio** *iragarki*
- aparición de buen derecho** eskubide onaren itxura
- apartado** *paragrafo* (lerrokada zenbakiduna)
- apercibimiento** ohartarazpen
- aplazamiento del pago** ordainketa geroratze

**apremio sobre el patrimonio** ondararen gaineko premiamendu  
**aprovechamiento de bienes** ondasunen aprobetxamendu  
**arbitraje** tartekaritza  
**área metropolitana** metropolialde  
**artículo** *artikulu*  
**asamblea legislativa** legebiltzar  
**asamblea legislativa autonómica** autonomia erkidegoko legebiltzar  
**asamblea vecinal** auzo biltzar  
**asesoría jurídica** aholkularitza juridiko

**asilo** asilo

**audiencia** *entzunaldi* (izapidea)

**audiencia al interesado** interesdunaren entzunaldi

**Audiencia Nacional** Auzitegi Nazional

**auto** auto (ebazpen judiziala)

**autonomía** *autonomia*

**autoridad** 1. *agintari* (pertsonea)

2. *agintaritza* (erakundea)

3. *aginte* (agintariak duena)

**autorización** *baimen*

**autorización judicial** baimen judizial

**aval** abal

**avocación** abokazio

**ayuntamiento** 1. *udal* (erakundea)

2. *herriko etxe, udaletxe* (egoitza, batez ere)

## B

**bando** *bando*

**barrio** *auzo*

**beneficiario** *onuradun*

**beneficiario de la expropiación forzosa** nahitaezko desjabetzapenaren onuradun

**bien comunal** auzo ondasun

**bien de dominio público** herri jабariko ondasun

**bien de uso público** herritarren erabilera ondasun

**bien patrimonial** ondare ondasun

**boletín oficial** aldizkari ofizial

**burocracia** *burokrazia*

## C

**cabildo** kabildo

**caducidad** iraungitze

**calificación del suelo** lurzorua kalifikazio

**cámara agraria** nekazaritza ganbera

**cámara de comercio, industria y navegación** merkataritza, industria eta nabigazio ganbera

**cámara de la propiedad** jabetza ganbera

**capacidad de obrar** jarduteko gaitasun

**capacidad para ser parte** alderdi izateko gaitasun

**capital** *hiriburu*

**cargo electivo** hautespen bidezko kargu

**carretera** *errepide*

**casa consistorial** *udaletxe*

**catastro** *katastro*

- caución** *kauzio*
- celeridad** *bizkortasun*
- censo** *errolda* (izendegia)
- censo electoral** *hauteskunde errolda*
- certificación** *ziurtagiri*
- certificado** *ziurtagiri*
- certificado acreditativo del silencio** *isiltasunaren ziurtagiri*
- circular** *zirkular* (agiria)
- circunscripción** *mugape*
- ciudadano** *herritar, hiritar*
- clasificación de empresas** *enpresen sailkapen*
- clasificación del suelo** *lurzoruaren sailkapen*
- cofradía de pescadores** *arrantzale-en kofradia*
- cohecho** *funtzionario eroskeria*
- colegio profesional** *lanbide elkargo*
- comarca** *eskualde*
- comisión de coordinación** *koordinazio batzorde*
- comisión de gobierno** *gobernu batzorde*
- comisión de investigación** *ikerketa batzorde*
- comisión de servicio** *zerbitzua emate*
- comisión delegada de gobierno** *gobernuko batzorde eskuordetu*
- comisión especial de sugerencias y reclamaciones** *iradokizun eta erreklamazioen batzorde berezi*
- comisión informativa** *informazio batzorde*
- comisión legislativa** *legegintzako batzorde*
- comparecencia ante la administración** *administrazioan agertze*
- comparecencia en un procedimiento** *prozeduran agertze*
- compensación de créditos** *redituen konpentsazio*
- competencia** *eskumen*
- competencia delegada** *eskuordetutako eskumen*
- competencia propia** *norberaren eskumen*
- compulsión sobre las personas** *personak derrigortze*
- cómputo del plazo** *epea zenbatze*
- comunidad autónoma** *autonomia erkidego*
- concejal** *zinegotzi*
- concejal delegado** *zinegotzi eskuorde*
- concejo abierto** *kontzeju ireki*
- concepto jurídico indeterminado** *kontzeptu juridiko zehaztugabe*
- concesión administrativa** *administrazio emakida*
- concesión de licencia** *lizentzia emate*
- concesionario** *emakidadun*
- concierto económico** *ekonomia itun*
- concurso** *lehiaketa*
- concurso de méritos** *meritu lehiaketa*
- concurso-oposición** *lehiaketa-oposizio*
- conferencia de ciudades** *hirien batzar*
- conferencia sectorial** *sektorean sektoreko batzar*
- confidencialidad** *isilpekotasun*
- conflicto de atribución** *eskumen gatazka*
- consejería** *kontseilaritza, sail* (EAE-koa, batez ere)

- consejero** *kontseilari, sailburu* (EAE-koa, batez ere)
- consejo consultivo** kontsulta batzorde
- consejo de estado** estatu kontseilu
- consejo de gobierno** gobernu kontseilu
- consejo de ministros** ministroen kontseilu
- consejo económico y social** ekonomia eta gizarte kontseilu
- consejo insular** uharte kontseilu
- consejo sectorial** sektorean sektoreko kontseilu
- consejo social de la ciudad** hiriko gizarte kontseilu
- consorcio** *partzuergo*
- constitución** *konstituzio* (lege nagusia)
- cónsul** *kontsul*
- consulado** *kontsuletxe*
- consumidores y usuarios** kontsumitzaile eta erabiltzaileak
- contabilidad** *kontabilitate*
- contracautela** kontrakautela
- contratación menor** kontratazio txiki
- contratista** kontratista
- contrato administrativo** administrazio kontratu
- contrato de consultoría y asistencia** aholkularitza eta laguntzarako kontratu
- contrato de gestión de servicio público** herri zerbitzua kudeatzeko kontratu
- contrato de obras** obra kontratu
- contrato de servicios** zerbitzu kontratu
- contrato de suministro** hornidura kontratu
- contrato menor** kontratu txiki
- contribución** kontribuzio
- control de la administración** administrazioaren kontrol
- control de legalidad** legezketasun kontrol
- control financiero** finantza kontrol
- control presupuestario** aurrekontu kontrol
- convalidación** baliozkotze
- convalidación de actos anulables** egintza deuseztagarriak baliozkotze
- convenio** *hitzarmen*
- convenio entre administraciones públicas** herri administrazioen arteko hitzarmen
- conversión** *bihurketa*
- convocatoria** *deialdi*
- cooperación** *lankidetz*
- coordinación** *koordinazio*
- coordinador general** koordinatzaile nagusi
- corporación** *korporazio*
- corporación local** toki korporazio
- costa** *itsasbazter* (itsasertza)
- costas procesales** prozeduraren kostuak
- costumbre administrativa** administrazio ohitura
- cuerpo** kidego (funtzionario taldea)
- cuestión de competencia** eskumen arazo
- cuestión de confianza** konfiantza arazo

**D**

- datos personales** norberaren datuak
- de oficio** ofizioz
- deber** *eginbehar*
- deber de resolver** erabakitzekeginbehar
- decisión** *erabaki*
- declaración de lesividad** kaltegarritasun adierazpen
- declaración de nulidad** deuseztasun adierazpen
- declaración de ruina** aurri adierazpen
- declaración de utilidad pública** herri onuraren adierazpen
- declaración jurada** zinpeko aitopen
- decreto legislativo** legegintzazko dekretu
- decreto-ley** lege-dekretu
- defensa de la competencia** lehiaren defentsa
- defensor del pueblo** *ararteko* (EAEkoa, batez ere), herri defendatzaile
- delegación 1.** eskuordetze (ekintza)  
**2.** *ordezkaritza* (organoa)
- delegación de competencias** esku-menak eskuordetze
- delegación de firma** izenpea eskuordetze
- delegación del gobierno** gobernuaren ordezkaritza
- delegación legislativa** legegintzarako eskuordetzea
- delegación provincial** probintzia ordezkaritza
- delegación territorial** lurralde ordezkaritza
- delegado del gobierno** gobernuaren ordezkari
- delegado territorial** lurralde ordezkari
- delito** delitu
- demanda** *demanda*
- demandado** demandatu
- demandante** demandatzaile
- demanio** demanio
- denuncia** *salaketa*
- denunciante** *salatari*
- departamento** *departamentu, sail* (administrazio atala, EAEkoa, batez ere)
- depósito** *gordailu*
- depósito previo a la ocupación** okupazio aurreko gordailu
- derecho 1.** *eskubide* (ahalmena)  
**2.** *zuzenbide* (arauak)
- derecho a participar en las funciones administrativas** administrazio eginkizunetan parte hartzeko eskubide
- derecho administrativo** administrazio zuzenbide
- derecho de acceso a los documentos administrativos** administrazio dokumentuak aztertzeke eskubide
- derecho de asilo** asilo eskubide
- derecho de petición** eskariak egiteko eskubide
- derechos fundamentales** oinarrizko eskubideak
- desafectación** jaregite (ondasunak)
- desahucio administrativo** administrazio botatze

**descentralización** deszentralizazio  
**descentralización territorial** lurralde deszentralizazio  
**desconcentración** deskontzentrazio  
**desestimación presunta** errekurtsuari gaitziritzia emate  
**desistimiento** atzera egite  
**deslegalización** deslegalizazio  
**deslinde** mugatze  
**destitución del cargo** kargutik kentze  
**desviación de poder** ahalmenen desbideraketa  
**detención** *atxilotze*  
**devolución** *itzulketa*  
**día hábil** egun baliodun  
**día inhábil** egun baliogabe  
**día natural** egutegiko egun  
**dictamen** *irizpen*  
**dictamen favorable** aldeko irizpen  
**dictamen preceptivo** nahitaezko irizpen  
**dictamen voluntario** borondatezko irizpen  
**diligencia** *eginbide*  
**diligencia de ordenación** antolaketarako eginbide  
**diligencia preliminar** atariko eginbide  
**diputación** *aldundi* (EAEkoa, batez ere), *diputazio*  
**diputación foral** *foru aldundi, foru diputazio*  
**diputación provincial** probintzia diputazio  
**diputado** *ahaldun, diputatu*  
**dirección general** zuzendaritza nagusi

**director general** zuzendari nagusi  
**director insular** uharte zuzendari  
**directriz** gida-lerro  
**discriminación** *bereizkeria*  
**dispensa** lekatze  
**disposición administrativa** administrazio xedapen  
**disposición con fuerza de ley** lege indarra duen xedapen  
**disposición general** xedapen orokor  
**distrito** *barruti*  
**división provincial** probintzia zatiketa  
**documento** *agiri, dokumentu*  
**documento original** jatorrizko agiri  
**domicilio** *egoitza*  
**dominio público** herri jabari

---

## E

**edicto** ediktu  
**edil** *zinegotzi*  
**eficacia** eragingarritasun  
**eficacia demorada** berandututako eragingarritasun  
**eficacia directa de la constitución** konstituzioaren zuzeneko eragingarritasun  
**eficacia retroactiva** atzeraeragin  
**ejecución forzosa** nahitaezko bete-arazpen  
**ejecución subsidiaria** betearazpen subsidiario  
**elección** *hauteskunde*  
**elector** *hautesle*  
**electorado** hautesleak  
**embajada** *enbaxada*

**embajador** *enbaxadore*  
**embargo** enbargo  
**embargo de bienes** ondasunen enbargo  
**empadronamiento** erroldatze  
**empleo público** enplegu publiko  
**empresa pública** enpresa publiko  
**enclave territorial** lurralde barren-degi  
**encomienda de gestión** kudeatzeko gomendio  
**enriquecimiento injusto** bidegabe-ko aberaste  
**ente público** herri erakunde, erakunde publiko  
**entidad colaboradora** erakunde laguntzaile  
**entidad local** toki erakunde  
**entidad territorial de ámbito inferior al municipio** udalaz beheko toki erakunde  
**entrada en domicilio** egoitzan sartze  
**entrada en vigor** indarrean jartze  
**error de hecho** egiteko oker  
**error material aritmético** oker material aritmetiko  
**escala** eskala (funtzionario taldea)  
**escrito** *idazki*  
**escrito de alegaciones** alegazio idazki  
**escrito de interposición de recurso** errekurtsua jartzeko idazki  
**estado autonómico** autonomia erki-degoen estatu  
**estatuto de autonomía** autonomia estatutu  
**estatuto de los funcionarios** funtzionarioen estatutu

**estimación** 1. balioespen (zenbates-pena)  
 2. oniritzia emate (onarpena)  
**estructura jerárquica** hierarkiazko egitura  
**evaluación de impacto ambiental** ingurumen inpaktuaren ebaluazio  
**excedencia** eszedentzia  
**exención** *salbuespen*  
**expediente** espediente  
**expediente de contratación** kontratazio espediente  
**expediente disciplinario** diziplina espediente  
**expropiación forzosa** nahitaezko desjabetzapen  
**expropiación urgente** presako jabetza kentze  
**expropiado** desjabetu  
**expropiante** desjabetzaile  
**extranjero** *atzerritar*

## F

**facultad** *ahalmen*  
**facultad reglada** araututako ahalmen  
**falta** *falta* (arau haustea)  
**falta de competencia** eskumenik eza  
**falta de jurisdicción** jurisdikziorik eza  
**fianza administrativa** administrazio fidantza  
**fomento** sustapen  
**fraude** *iruzur*  
**fraude de ley** lege maula

**fuentes del derecho administrativo** administrazio zuzenbidearen iturriak

**función pública** funtzio publiko

**funcionamiento de los servicios públicos** herri zerbitzuen jardunbide

**funcionario** *funtzionario*

**funcionario de carrera** karrerako funtzionario

**funcionario interino** bitarteko funtzionario

**funcionario público** funtzionario publiko

**fundación** *fundazio*

**fundamento de derecho** zuzenbideko oinarri

**fusión de municipios** udalen bat egite

## G

**gabinete** *kabinete*

**garantía** *berme*

**gasto público** gastu publiko

**gestión de servicios** zerbitzu kudeaketa

**gestión interesada** kudeaketa interesdun

**gobernador civil** gobernadore zibil

**grupo de trabajo** lan talde

## H

**habitante** *biztanle*

**habilitación** gaikuntza

**hacienda foral** foru ogasun

**hacienda local** toki ogasun

**hoja de aprecio** preziamendu orri

**horario** *ordutegi*

**huelga** *greba*

## I

**idioma oficial** hizkuntza ofizial

**impacto medioambiental** ingurumen inpaktu

**imparcialidad** inpartzialtasun

**impreso** *inprimaki*

**impuesto** *zerga*

**impugnación** aurkaratze

**inactividad administrativa** administrazioaren jarduerarik eza

**inadmisión a trámite** izapidetza ez onartze

**incapacidad** ezgaitasun

**incautación** inkautazio

**incoación de un expediente** espedienteari hasiera emate

**incomparecencia en el trámite** izapidetan ez agertze

**incompatibilidad** bateraezintasun

**incompetencia** eskumenik eza

**inconstitucionalidad** konstituzio aurkakotasun

**incumplimiento de la función social de la propiedad** jabetzaren gizarte eginkizuna ez betetze

**indefensión** defentsarik eza

**indemnización** *kalte-ordain*

**indemnización por expropiación**

**forzosa** desjabetzapenaren ondoriozko kalte-ordain

- indemnización urbanística** hirigin-tzako kalte-ordain
- inderogabilidad singular** banakako indargabeezintasun
- índice de precios al consumo** kontsumo prezioen indize
- indisponibilidad de la competencia** eskumenaren xedaezintasun
- indulto** indultu
- inembargabilidad** enbargaezintasun
- información previa** aurretiazko informazio
- información pública** jendaurreko informazio
- información reservada** ezkutuko informazio
- informe** *txosten*
- informe facultativo** aukerako txosten
- informe preceptivo** nahitaezko txosten
- informe sobre necesidad y oportunidad** beharizan eta egokitasunari buruzko txosten
- infracción administrativa** arau hauste administratibo
- infracción de tráfico** trafikoko arau hauste
- infracción grave** arau hauste astun
- infracción leve** arau hauste arin
- infracción muy grave** arau hauste oso astun
- infracción penal** zigor arloko arau hauste
- infracción tributaria** tributu arloko arau hauste
- infracción urbanística** hirigintzako arau hauste
- infractor** arau hausle
- ingreso en la función pública** funtzio publikoan sartzeko
- ingreso público** sarrera publiko
- iniciación a instancia de parte** interesdunak eskatutako hasiera
- iniciación de oficio** ofiziozko hasiera
- iniciación del procedimiento** prozeduraren hasiera
- inobservancia** ez betetze
- insolvencia** kaudimengabezia
- inspección** 1. ikuskapen, ikuskatze (jarduera)  
2. ikuskatzaila, ikuskaritza (organoa)
- inspector** *ikuskatzaile*
- institución** *erakunde*
- instrucción** 1. *jarraibide* (argibideak)  
2. instrukzio (prozesuko aldia)
- interdicto** interdiktu
- interés legítimo** interes legitimo
- interés público** interes publiko
- interés social** gizarte interes
- interesado** interesdun (pertsona)
- interposición del recurso** errekurtsioa jartze
- interventor** *kontu(-)hartzaille*
- interventor general municipal** udaleko kontu hartzaille nagusi
- invalidez del acto** egintzaren baliogabetasun
- inviolabilidad del domicilio** egoitzaren bortxaezintasun
- irregularidad no invalidante** baliogabetzaila ez den irregularitasun

**irretroactividad** atzeraeraginik eza  
**isla** *uharte*

## J

**jerarquía** *hierarkia*  
**jerarquía normativa** arauen arteko hierarkia  
**jornada de trabajo** *lanaldi*  
**jubilación** *erretiro*  
**junta arbitral** tartekaritza batzar  
**junta de gobierno local** tokiko gobernu batzar  
**junta electoral** hauteskunde batzar  
**junta municipal de distrito** barrutiko udal batzar  
**junta vecinal** auzo batzar  
**jurado de expropiación** desjabetzeko epaimahai  
**jurado provincial de expropiación** desjabetzeko probintzia epaimahai  
**jurado territorial de expropiación forzosa** desjabetzeko lurralde epaimahai  
**jurisdicción contencioso-administrativa** administrazioarekiko auzien jurisdikzio  
**justiprecio expropiatorio** desjabetzapezaren balioespen  
**juzgado central de lo contencioso administrativo** administrazioarekiko auzien epaitegi zentral  
**juzgado de lo contencioso administrativo** administrazioarekiko auzien epaitegi

## L

**laudo arbitral** tartekaritzako laudo  
**legitimación** legitimazio  
**lengua oficial** hizkuntza ofizial  
**lesión de derechos fundamentales** oinarritzko eskubideak urratze  
**lesividad** kaltegarritasun  
**ley** *lege*  
**ley autonómica** autonomia erkidegoko lege  
**ley de armonización** harmonizazio lege  
**ley de bases** oinarri lege  
**ley de comisión** batzorde lege  
**ley de delegación** eskuordetza lege  
**ley de desarrollo** garapen lege  
**ley del estado** estatuko lege  
**ley magna** *lege nagusi*  
**ley marco** lege marko  
**ley ordinaria** lege arrunt  
**ley orgánica** lege organiko  
**libertades públicas** askatasun publikoak  
**libro de actas** akta liburu  
**licencia** *lizentzia*  
**licencia de apertura** irekitzeko lizentzia  
**licencia de obra** obra lizentzia  
**licencia urbanística** hirigintza lizentzia  
**licitación** lizitazio  
**liquidación** likidazio  
**litigio entre administraciones** administrazioen arteko auzi

## M

**mancomunidad municipal** udal mankomunitate  
**mandato** 1. *agindu* (mandatua)  
 2. agintaldi (denbora)  
**manifestación** *kale agerraldi, manifestazio*  
**mar territorial** lurralde itsaso  
**materia reservada a ley** legearen bidez arautu beharreko gai  
**mayoría absoluta** erabateko gehien-go  
**mayoría cualificada** gehiengo kualifikatu  
**mayoría simple** gehiengo soil  
**mediación** bitartekotza  
**medida cautelar** kautela neurri  
**medida provisional** behin-behineko neurri  
**medio ambiente** *ingurumen*  
**medio de prueba** *frogabide*  
**medios de ejecución forzosa** nahitaez betearazteko bideak  
**memoria económica** ekonomia oroitidazki  
**menor de edad** *adingabeko*  
**mérito** *meritu*  
**mesa de contratación** kontratazio mahai  
**miembro de las corporaciones locales** toki korporazioetako kide  
**ministerio** *ministerio*  
**ministerio fiscal** fiskaltza  
**ministro** *ministro*  
**moción de censura** zentsura mozio

**motivación** *motibazio*  
**movilidad de funcionarios** funtzionarioen mugikortasun  
**multa** *isun*  
**multa coercitiva** isun hertsagarri  
**multa de tráfico** trafikoko isun  
**municipio** *udalerrri*  
**municipio de gran población** biztanle kopuru handiko udalerrri

## N

**nacionalidad** 1. *nazionalitate* (multzoa)  
 2. *naziotasun* (izatea)  
**nacionalización** nazionalizazio  
**negociación** *negoziazio*  
**negociación colectiva** negoziazio kolektibo  
**nombramiento** *izendapen*  
**norma administrativa** administrazio arau  
**norma de rango legal** lege lerruneko arau  
**norma gubernativa con fuerza de ley** lege indarreko gobernu arau  
**norma subsidiaria** arau subsidiario  
**normativa vigente** indarreko arautegi  
**notificación** *jakinarazpen*  
**notificación defectuosa** jakinarazpen akastun  
**notificación personal** jakinarazpen pertsonal  
**notificación por edicto** ediktu bidezko jakinarazpen

**nulidad de pleno derecho** zuzenbi-  
de osoko deuseztasun  
**nulo de pleno derecho** zuzenbide  
osoz deusez

## O

**obligación** *betebehar*  
**obligación de resolver** ebazteko be-  
tebehar  
**obligación pecuniaria** dirua ordain-  
tzeko betebehar  
**obligación personalísima** bere-be-  
rezko betebehar  
**obra pública** *herri(-)lan*  
**ocupación** *okupazio*  
**ocupación de bienes** ondasunen  
okupazio  
**ocupación temporal** denbora bate-  
rako okupazio  
**oferta pública de empleo** lan es-  
kaintza publiko  
**oficina de correos** posta bulego  
**oficina de registro** erregistro bule-  
go  
**oficina del censo electoral** hautes-  
kunde eroldaren bulego  
**oposición** *oposizio*  
**orden** *agindu*  
**orden de pago** ordainketa agindu  
**orden jurisdiccional contencioso**  
**administrativo** administrazioa-  
rekiko auzien jurisdikzio  
**orden ministerial** ministroaren  
agindu  
**orden público** ordena publiko

**ordenación del gasto** gastuaren an-  
tolaketa  
**ordenación del procedimiento ad-  
ministrativo** administrazio pro-  
zeduraren antolaketa  
**ordenamiento jurídico** antolamen-  
du juridiko  
**ordenanza** *ordenantza* (arau mota)  
**organismo autónomo** erakunde au-  
tonomo  
**organización administrativa** ad-  
ministrazio antolaketa  
**organización territorial del estado**  
estatuaren lurralde antolaketa  
**órgano administrativo** administra-  
zio organo  
**órgano colegiado** kide (nitzeko or-  
gano  
**órgano competente** organo esku-  
dun  
**órgano consultivo** kontsulta organo  
**órgano consultivo de la comunidad**  
**autónoma** autonomia erkidego-  
ko kontsulta organo  
**órgano de cooperación** lankidetz  
organo  
**órgano de gobierno** gobernu orga-  
no  
**órgano de la jurisdicción conten-  
cioso administrativa** administra-  
zioarekiko auzien jurisdikzio or-  
gano  
**órgano de representación** ordezk  
aritza organo  
**órgano de selección** hautaketa or-  
gano  
**órgano decisor** organo ebazle  
**órgano otorgante** organo emale

**órgano sancionador** organo zehatzaile  
**órgano unipersonal** kide bakarreko organo

**P**

**padrón municipal** udal errolda  
**parentesco** *ahaidetasun, senidetasun*  
**parque natural** parke natural  
**participación ciudadana** herritarren parte hartze  
**patrimonio** *ondare*  
**patrimonio del estado** estatu ondare  
**patrimonio nacional** ondare nazional  
**período de información pública** jendaurreko informazioaldi  
**período de prueba** frogaldi  
**perito** *aditu*  
**perjuicio** *galera, kalte*  
**perjuicio irreparable** kalte konponezin  
**permiso** *baimen*  
**permiso de residencia** bizilekua izateko baimen  
**permuta** *trukaketa, trukatz*  
**persona física** pertsona fisiko  
**persona jurídica** pertsona juridiko  
**personación en el procedimiento** prozeduran bertaratz  
**personal al servicio de las administraciones públicas** herri administrazioetako langileak

**personal civil** langile zibilak  
**personalidad jurídica** nortasun juridiko  
**petición** 1. *eskabide, eskaera* (akzioa)  
 2. *eskari* (objektua)  
**plan de convergencia** konbergentzia plan  
**plan de urbanismo** hirigintza plan  
**plan provincial de obras y servicios** obra eta zerbitzuen probintzia plan  
**planeamiento urbanístico** hirigintza plangintza  
**plazo** *epe*  
**plazo de caducidad** iraungitze epe  
**plazo de prescripción** preskripzio epe  
**plazo de resolución** ebazpen epe  
**plazo de suspensión** *eternaldi*  
**plazo máximo** gehieneko epe  
**pleno** 1. *batza* (organoa)  
 2. osoko bilkura (bilera)  
**pleno de la corporación** korporazioko batza  
**pleno de la diputación provincial** probintziako diputazioaren osoko bilkura  
**pleno extraordinario** osoko bilkura berezi  
**pleno municipal** udalaren osoko bilkura, *udalbatza*  
**pleno ordinario** osoko bilkura arrunt  
**pliego de cláusulas** klausulen agiri  
**pliego de cláusulas administrativas** administrazio klausulen agiri  
**pliego de prescripciones técnicas** preskripzio teknikoaren agiri

- plusvalía urbanística** hirigintza gainbalio
- población** *biztanleria*
- población municipal** udal biztanleak, udal biztanleria
- poder judicial** botere judicial
- policía** *polizia* (erakundea)
- policía judicial** polizia judicial
- policía municipal** 1. *udaltzain* (pertsona)  
2. *udaltzaingo* (erakundea)
- política monetaria** diru politika
- ponencia** *txosten*
- potestad** *ahal*
- potestad administrativa** administrazio ahal
- potestad de intervención** esku hartzeko ahal
- potestad de investigación** ikertzeko ahal
- potestad disciplinaria** diziplina ahal
- potestad discrecional** zuhurtziagabekeriak ahal
- potestad expropiatoria** desjabetzeko ahal
- potestad organizativa** antolaketa ahal
- potestad planificadora** planifikatzeko ahal
- potestad recuperatoria** berreskuratzeko ahal
- potestad reglada** araubidezko ahal
- potestad reglamentaria** errege-lamenduak egiteko ahal
- potestad sancionadora** zehatzeko ahal
- práctica administrativa** administrazio eginera
- práctica de prueba** froga egite
- precedente administrativo** administrazio aurrekasu
- preclusión** preklusio
- premio de afección** afekzio sari
- prescripción** preskripzio
- prescripción de las infracciones** arau hausteen preskripzio
- prescripción de las sanciones** zehapenen preskripzio
- presidente** *lehendakari* (EAEkoa, batez ere), *presidente*
- presidente de distrito** barrutiko lehendakari, barrutiko presidente
- presidente de órgano colegiado** kide anitzeko organoaren lehendakari, kide anitzeko organoaren presidente
- presidente del gobierno** gobernuko lehendakari, gobernuko presidente
- presunción** presuntzio
- presunción de inocencia** errugabetasun presuntzio
- presunción de validez** baliozkotasun presuntzio
- presupuesto** *aurrekontu*
- pretensión** *uzi*
- prevaricación** prebarikazio
- principio de buena fe** fede onaren printzipio
- principio de confianza legítima** konfiantza legitimoaren printzipio
- principio de contradicción** kontraesanaren printzipio
- principio de cooperación y colaboración** lankidetzeta eta elkarlan printzipio

- principio de descentralización** deszentralizazio printzipio
- principio de desconcentración** deskontzentrazio printzipio
- principio de eficacia** eragingarritasun printzipio
- principio de gratuidad** doakotasun printzipio
- principio de igualdad** berdintasun printzipio
- principio de irretroactividad** atze-raeraginik ezaren printzipio
- principio de jerarquía administrativa** administrazio hierarkiaren printzipio
- principio de lealtad institucional** erakundeen arteko leialtasun printzipio
- principio de legalidad** legezkotasun printzipio
- principio de participación** parte hartzearen printzipio
- principio de proporcionalidad** proportzionaltasun printzipio
- principio de responsabilidad** erantzukizun printzipio
- principio de subsidiariedad** subsidiaritate printzipio
- principio de tipicidad** tipikotasun printzipio
- principio de transparencia** gardentasun printzipio
- principios generales del derecho** zuzenbidearen printzipio orokorrak
- privilegio** *pribilegio*
- privilegio de ejecutoriedad** beteazpen pribilegio
- procedimiento** *prozedura*
- procedimiento abreviado** prozedura laburtu
- procedimiento administrativo** administrazio prozedura
- procedimiento administrativo común** administrazio prozedura erdikide
- procedimiento de apremio** premia-mendu prozedura
- procedimiento de arbitraje** tartekaritza prozedura
- procedimiento de contratación** kontratazio prozedura
- procedimiento de protección de los derechos fundamentales** oinarritzko eskubideak babesteko prozedura
- procedimiento de responsabilidad patrimonial** ondare erantzukizuneko prozedura
- procedimiento de selección de funcionarios** funtzionarioak hautatzeko prozedura
- procedimiento disciplinario** diziplina prozedura
- procedimiento judicial** prozedura judicial
- procedimiento legislativo** legegintzako prozedura
- procedimiento recaudatorio** diru bilketako prozedura
- procedimiento sancionador** zehatzeko prozedura
- procedimiento selectivo** hautaketa prozedura
- procedimiento tributario** tributu arloko prozedura

**programas de actuación urbanística** hirigintza jardunerako egitarauak

**prohibición de la arbitrariedad** nahierakeriaren debeku

**promoción interna** barne igoera

**propiedad industrial** industria jabetza

**proporcionalidad** *proporzionaltasun*

**protección de datos** datuen babes

**providencia** *probidentzia*

**provincia** *probintzia*

**provisión de puestos de trabajo** lanpostuak betetze

**proyecto de ley** lege proiektu

**proyecto de urbanización** urbanizazio proiektu

**proyecto técnico de obras** obren proiektu tekniko

**prueba** *froga*

**publicación** **1.** *argitalpen* (objektua)

**2.** argitaratze (ekintza)

**publicidad de las normas** arauen publizitate

**puesto de trabajo** *lanpostu*

## Q

**quórum** *quorum*

## R

**real decreto** errege dekretu

**real decreto legislativo** legegintzako errege dekretu

**recargo** errekareru

**recaudación tributaria** *zerga-bil-keta*

**recepción de obra** obra jasotze

**recibo** ordainagiri

**reclamación económico-administrativa** administrazioarekiko diru erreklamazio

**reclamación previa a la vía judicial** auzibidera jo aurreko erreklamazio

**reconocimiento de derechos** eskubideak aitortze

**rectificación de errores** okerrak zuzentze

**recurrente** errekurtsogile

**recurso** **1.** errekurtsu (prozeduraren urratsa)

**2.** *baliabide* (bitartekoa)

**recurso administrativo** administrazio errekurtsu

**recurso contencioso administrativo** administrazioarekiko auzi errekurtsu

**recurso de alzada** gorabidezko errekurtsu

**recurso de amparo** babes errekurtsu

**recurso de apelación** gorajotze errekurtsu

**recurso de casación** kasazio errekurtsu

**recurso de inconstitucionalidad** konstituzio-aurkakotasun errekurtsu

**recurso de queja** kexa errekurtsu

**recurso de reposición** birjartze errekurtsu

- recurso de revisión** berrikusteko errekurtsio
- recurso de súplica** erregu errekurtsio
- recurso extraordinario** errekurtsio berezi
- recurso indirecto frente a reglamentos** erregelamenduen aurkako zeharkako errekurtsio
- recurso potestativo** nahibadako errekurtsio
- recursos públicos** baliabide publikoak
- recusación** *ezespen*
- régimen disciplinario** diziplina araubide
- régimen jurídico de la administración** administrazioaren araubide juridiko
- régimen local especial** toki araubide berezi
- región** erregio
- registro administrativo** erregistro administratibo
- registro civil** erregistro zibil
- registro de la propiedad** jabetza erregistro
- registro general de entidades locales** toki erakundeen erregistro nagusi
- registro mercantil** merkataritza erregistro
- reglamento** *erregelamendu*
- reglamento administrativo** administrazio erregelamendu
- reincidencia** berrerortze
- relación de puestos de trabajo** lanpostuen zerrenda
- relaciones de sujeción especial** lotura bereziko harremanak
- relaciones de sujeción general** lotura orokorreko harremanak
- relaciones interadministrativas** administrazioen arteko harremanak
- renuncia** uko egite
- renuncia del derecho** eskubideari uko egite
- reparto competencial** eskumen banaketa
- replanteo** zuinketa
- representación** *ordezkaritza*
- representación legal** legezko ordezkari
- representación voluntaria** borondatezko ordezkari
- representante** *ordezkari*
- representante legal** legezko ordezkari
- requisa** errekisa
- reserva de ley** lege erreserba
- residente** *egoiliar*
- resolución** *ebazpen*
- resolución administrativa** administrazio ebazpen
- responsabilidad civil** erantzukizun zibil
- responsabilidad concurrente de las administraciones públicas** herri administrazioen erantzukizuna piltatze
- responsabilidad disciplinaria** diziplina erantzukizun
- responsabilidad patrimonial** ondare erantzukizun
- responsabilidad solidaria** erantzukizun solidario

**responsabilidad tributaria** tributu erantzukizun

**retasación** birtasatze

**retroactividad del acto administrativo** administrazio egintzaren atzeraeragin

**reversión expropiatoria** nahitaezko desjabetzapenaren lehengoratz

**revisión** berrikuste

**revisión de oficio** ofiziozko berrikuste

**revisión de precios** prezioak berrikuste

**revisión del acto administrativo** administrazio egintzaren berrikuspen

**revisión del acto por la administración** administrazioak egintza berrikuste

**revocación** ezeztapen

**revocación de la delegación** eskuordetzaren ezeztapen

**revocación de oficio** ofiziozko ezeztapen

**revocación del acto** egintzaren ezeztapen

## S

**sanción administrativa** administrazio zehapen

**sanción disciplinaria** diziiplina zehapen

**sanción tributaria** tributu zehapen

**satisfacción extraprocesal de la pretensión** uzia prozesutik kanpo betetze

**sección 1.** *atal* (lege zatia)

**2.** *sail* (departamentua)

**secretaría de estado** estatuko idazkaritza

**secretaría general** idazkaritza nagusi

**secretaría general técnica** idazkaritza nagusi tekniko

**secretario de estado** estatu idazkari

**secretario de la administración local** toki administrazioko idazkari

**secretario de órgano colegiado** kide anitzeko organoaren idazkari

**secretario general** idazkari nagusi

**secretario general del pleno** osoko bilkurako idazkari nagusi

**secretario general técnico** idazkari nagusi tekniko

**secreto de las comunicaciones** komunikazioen sekretu

**secreto oficial** sekretu ofizial

**sector público** sektore publiko

**segregación de municipios** udalak bereizte

**seguridad ciudadana** herritarren segurtasun

**seguridad social** gizarte segurantz

**selección de personal** langileak hautatze

**sentencia** *epai, sententzia*

**servicio activo** zerbitzu aktibo

**servicio periférico** zerbitzu periferiko

**servicio postal** posta zerbitzu

**servicio público** *herri(-)zerbitzu*, zerbitzu publiko

- servidumbre administrativa** zortasun administratibo
- sesión** *bilkura*
- sesión extraordinaria** bilkura berezi
- sesión ordinaria** ohiko bilkura
- silencio administrativo** administrazio isiltasun
- silencio desestimatorio de la pretensión** uziari gaitziritzia ematea dakarren isiltasun
- silencio estimatorio de la pretensión** uziari oniritzia ematea dakarren isiltasun
- silencio negativo** isiltasun negatibo
- silencio positivo** isiltasun positibo
- situación jurídica activa** egoera juridiko aktibo
- situación jurídica pasiva** egoera juridiko pasibo
- situaciones administrativas de los funcionarios** funtzionarioen egoera administratiboak
- sociedad de capital público** kapital publikodun sozietate
- sociedad de economía mixta** ekonomia mistodun sozietate
- solar** *orube*
- solicitud** *eskabide*
- subasta** *enkante*
- subdelegación del gobierno** gobernuaren ordezkaritzaorde
- subdelegado del gobierno** gobernuaren ordezkariorde
- subdirección general** zuzendariorde-tza nagusi
- subrogación** subrogazio
- subsanción** ongitze
- subsanción de defectos** akatsak ongitze
- subsecretaría** idazkariorde-tza
- subsecretario** *idazkariorde*
- subsecretario de ministerio** ministerioko idazkariorde
- subvención** diru laguntza
- suelo consolidado** lurzoru finkatu
- suelo no urbanizable** lurzoru urbanizaezin
- suelo no urbanizable común** lurzoru urbanizaezin arrunt
- suelo no urbanizable protegido** babestutako lurzoru urbanizaezin
- suelo rústico** landa lur
- suelo urbanizable** lurzoru urbanizagarri
- suelo urbanizable no programado** lurzoru urbanizagarri programatugabe
- suelo urbanizable programado** lurzoru urbanizagarri programatu
- suelo urbano** hiri lur
- suministrador** *hornitzaile*
- suministro** *hornidura*
- suplencia** *ordezkotza*
- suplente** *ordezko*
- suspensión** *etendura*, etete
- suspensión de efectos** ondoreen etendura
- suspensión de la ejecución** bete-arazpenaren etendura

## T

- tablón de anuncios** iragarki taula
- tablón de edictos** ediktu taula

**tasa** tasa  
**tasación** tasazio  
**teniente de alcalde** *alkateorde*  
**tercería de dominio** jabari hirugarrengotza  
**tercería de mejor derecho** eskubide hobeko hirugarrengotza  
**terminación convencional del procedimiento** prozeduraren amaiera itundu  
**terminación del procedimiento** prozeduraren amaiera  
**término municipal** *udal mugarte*  
**territorio histórico** *herrialde*  
**tesorero** *diruzain*  
**testigo** *lekuko*  
**texto articulado** testu artikuludun  
**texto refundido** testu bategin  
**titular del órgano** organoaren titular  
**titularidad** titulartasun  
**título** *titulu*  
**toma de posesión** karguaz jabetze  
**tramitación** izapidetza  
**tramitación de urgencia** presako izapidetza  
**tramitación del procedimiento** prozeduraren izapidetza  
**trámite** izapide  
**trámite de audiencia** entzunaldiaren izapide  
**trámite de información pública** jendaurreko erakustaldiaren izapide  
**transacción** transakzio  
**transmisión de los vicios** akatsak hedatze  
**tratado de doble nacionalidad** naziotasun bikoitzeko hitzarmen

**Tribunal Constitucional** Konstituzio Auzitegi  
**Tribunal de Cuentas** Kontuen Auzitegi  
**tribunal de oposiciones** oposizio epaimahai  
**Tribunal Europeo de Derechos Humanos** Giza Eskubideen Europako Auzitegi  
**tribunal superior de justicia** auzitegi nagusi  
**Tribunal Supremo** Auzitegi Goren  
**trienio** hirurteko  
**tutela** *babes*

## U

**unidad administrativa** administrazio unitate (organoa)  
**unificación de doctrina** doktrina bateratze  
**Unión Europea** Europar Batasun  
**unión temporal de empresas** aldi baterako enpresa batasun  
**urbanismo** *hirigintza*  
**uso público** herri erabilera  
**usuario** *erabiltzaile*  
**utilidad pública** herri onura

## V

**vacación** *opor*  
**validez** baliozkotasun  
**valoración de bienes** ondasunen balorazio

**vecindad** auzotasun  
**vecino** *auzotar*  
**venta forzosa** nahitaezko salmenta  
**verificación de la obra** obra egiaz-  
tatze  
**vía administrativa** administrazio  
bide  
**vía contencioso-administrativa** ad-  
ministrazioarekiko auzibide  
**vía de hecho** egitezko bide  
**vía ejecutiva** betearazte bide  
**vía judicial civil** auzibide zibil  
**vía judicial laboral** lan auzibide  
**vicepresidente** *lehendakariorde,*  
*presidenteorde*  
**vicepresidente del gobierno** guber-  
nuko lehendakariorde, gobernuo  
presidenteorde  
**vicio** *akats*

**vicio de anulabilidad** deusezta-  
garritasun akats  
**vicio de forma** forma akats  
**vicio de nulidad** deuseztasun akats  
**vigencia** *indarraldi*  
**violencia** *indarkeria*  
**visado** bisatu  
**vivienda** *etxebizitza*  
**vivienda de protección oficial** ba-  
bes ofizialeko etxebizitza

---

## Z

**zona de montaña** *mendialde*  
**zona marítimo terrestre** itsas leho-  
rreko alde  
**zona militar** eremu militar  
**zona verde** berdegune

**Administrazio Zuzenbideko  
Berbategia**

Euskara-Gaztelania

**Vocabulario de  
Derecho Administrativo**

Euskera-Castellano



## A

- abal** aval
- abokatu** abogado
- abokazio** avocación
- abstentzio** abstención
- adierazpen** declaración
- adingabeko** menor de edad
- aditu** perito
- administrazio** administración
- administrazio ahal** potestad administrativa
- administrazio antolaketa** organización administrativa
- administrazio arau** norma administrativa
- administrazio aurrekasu** precedente administrativo
- administrazio bide** vía administrativa
- administrazio bidea agortzen duen egintza** acto que agota la vía administrativa
- administrazio botatze** desahucio administrativo
- administrazio dokumentuak aztertzeko eskubide** derecho de acceso a los documentos administrativos
- administrazio ebazpen** resolución administrativa
- administrazio eginera** práctica administrativa
- administrazio eginkizunetan parte hartzeko eskubide** derecho a participar en las funciones administrativas
- administrazio egintza** acto administrativo
- administrazio egintzaren atzera-eragin** retroactividad del acto administrativo
- administrazio egintzaren berrikuspen** revisión del acto administrativo
- administrazio emakida** concesión administrativa
- administrazio erregelamendu** reglamento administrativo
- administrazio errekurtsu** recurso administrativo
- administrazio espezializatu** administración especializada
- administrazio fidantza** fianza administrativa
- administrazio hierarkiaren printzipio** principio de jerarquía administrativa
- administrazio independente** administración independiente
- administrazio isiltasun** silencio administrativo
- administrazio jarduera** actividad administrativa
- administrazio jardun** actuación administrativa
- administrazio klausulen agiri** pliego de cláusulas administrativas
- administrazio kontratu** contrato administrativo
- administrazio ohitura** costumbre administrativa
- administrazio organo** órgano administrativo

- administrazio orokor** administración general
- administrazio periferiko** administración periférica
- administrazio prozedura** procedimiento administrativo
- administrazio prozedura erkide** procedimiento administrativo común
- administrazio prozeduraren antolaketa** ordenación del procedimiento administrativo
- administrazio publiko** administración pública
- administrazio unitate** unidad administrativa (órgano)
- administrazio xedapen** disposición administrativa
- administrazio zehapen** sanción administrativa
- administrazio zentral** administración central
- administrazio zuzenbide** derecho administrativo
- administrazio zuzenbidearen iturriak** fuentes del derecho administrativo
- administrazioak egintza berrikuste** revisión del acto por la administración
- administrazioan agertze** comparecencia ante la administración
- administrazioarekiko auzi erre-kurtso** recurso contencioso administrativo
- administrazioarekiko auzibide** vía contencioso-administrativa
- administrazioarekiko auzien epaitegi** juzgado de lo contencioso administrativo
- administrazioarekiko auzien epaitegi zentral** juzgado central de lo contencioso administrativo
- administrazioarekiko auzien jurisdikzio** jurisdicción contencioso-administrativa
- administrazioarekiko auzien jurisdikzio organo** órgano de la jurisdicción contencioso administrativa
- administrazioarekiko diru erreklamazio** reclamación económico-administrativa
- administrazioaren araubide juridiko** régimen jurídico de la administración
- administrazioaren jarduerarik eza** inactividad administrativa
- administrazioaren kontrol** control de la administración
- administrazioen arteko auzi** litigio entre administraciones
- administrazioen arteko harremanak** relaciones interadministrativas
- adostasun akta** acta de conformidad
- afekzio sari** premio de afección
- agindu** mandato (orden)
- agintaldi** mandato (período)
- agintari** autoridad (persona)
- agintaritza** autoridad (poder)
- aginte** autoridad (poder)
- agintekeria** abuso de autoridad
- agiri** documento

<i>ahaidetasun</i>	parentesco	<i>ararteko</i>	defensor del pueblo (s. t. CAV)
<i>ahal</i>	potestad	<b>arau haule</b>	infractor
<i>ahaldun</i>	diputado	<b>arau hauste administratibo</b>	infracción administrativa
<i>ahalmen</i>	facultad	<b>arau hauste arin</b>	infracción leve
<b>ahalmenen desbideraketa</b>	desviación de poder	<b>arau hauste astun</b>	infracción grave
<b>aholkularitza eta laguntzarako kontratu</b>	contrato de consultoría y asistencia	<b>arau hauste oso astun</b>	infracción muy grave
<b>aholkularitza juridiko</b>	asesoría jurídica	<b>arau hausteen preskripzio</b>	prescripción de las infracciones
<i>akats</i>	defecto, vicio	<b>arau subsidiario</b>	norma subsidiaria
<b>akatsak hedatze</b>	transmisión de los vicios	<b>araubidezko ahal</b>	potestad reglada
<b>akatsak ongitze</b>	subsanciación de defectos	<b>arauen arteko hierarkia</b>	jerarquía normativa
<i>akta</i>	acta	<b>arauen publizitate</b>	publicidad de las normas
<b>akta liburu</b>	libro de actas	<b>araututako ahalmen</b>	facultad reglada
<b>akzio</b>	acción	<i>argitalpen</i>	publicación (objeto)
<b>akzio publiko</b>	acción pública	<b>argitaratze</b>	publicación (acción)
<b>aldeko irizpen</b>	dictamen favorable	<b>arrantzaleen kofradia</b>	cofradía de pescadores
<b>alderdi izateko gaitasun</b>	capacidad para ser parte	<b>arrazoitutako egintza</b>	acto motivado
<b>aldi baterako enpresa batasun</b>	unión temporal de empresas	<i>artikulu</i>	artículo
<b>aldizkari ofizial</b>	boletín oficial	<b>asilo</b>	asilo
<i>aldundi</i>	diputación (s. t. CAV)	<b>asilo eskubide</b>	derecho de asilo
<b>alegazio</b>	alegación	<b>askatasun publikoak</b>	libertades públicas
<b>alegazio idazki</b>	escrito de alegaciones	<i>atal</i>	sección
<i>alkate</i>	alcalde	<b>atariko eginbide</b>	diligencia preliminar
<i>alkateorde</i>	teniente de alcalde	<i>atxilotze</i>	detención
<b>antolaketa ahal</b>	potestad organizativa	<b>atzera egite</b>	desistimiento
<b>antolaketarako eginbide</b>	diligencia de ordenación	<b>atzaeraeragin</b>	eficacia retroactiva
<b>antolamendu juridiko</b>	ordenamiento jurídico	<b>atzaeraeraginik eza</b>	irretroactividad

**atzeraeraginik ezaren printzipio** principio de irretroactividad  
**atzerritar** extranjero  
**aukerako txosten** informe facultativo  
**aurkaratutako egintza** acto impugnado  
**aurkaratze** impugnación  
**aurkaratze moduko egintza** acto impugnabile  
**aurrekari** antecedente  
**aurrekontu** presupuesto  
**aurrekontu kontrol** control presupuestario  
**aurreproiektu** anteproyecto  
**aurretiazko alegazio** alegación previa  
**aurretiazko informazio** información previa  
**aurri adierazpen** declaración de ruina  
**auto** auto (resolución judicial)  
**autonomia** autonomía  
**autonomia erkidego** comunidad autónoma  
**autonomia erkidegoen estatu** estado autonómico  
**autonomia erkidegoko administrazio** administración autonómica  
**autonomia erkidegoko kontsulta organo** órgano consultivo de la comunidad autónoma  
**autonomia erkidegoko lege** ley autonómica  
**autonomia erkidegoko legebiltzar** asamblea legislativa autonómica  
**autonomia estatutu** estatuto de autonomía

**auzapez** alcalde  
**auzibide zibil** vía judicial civil  
**auzibidera jo aurreko erreklamazio** reclamación previa a la vía judicial  
**Auzitegi Goren** Tribunal Supremo  
**auzitegi nagusi** tribunal superior de justicia  
**Auzitegi Nazional** Audiencia Nacional  
**auzo** barrio  
**auzo alkate** alcalde de barrio, alcalde pedáneo  
**auzo batzar** junta vecinal  
**auzo biltzar** asamblea vecinal  
**auzo ondasun** bien comunal  
**auzotar** vecino  
**auzotasun** vecindad

## B

**babes** tutela  
**babes errekurtsu** recurso de amparo  
**babes ofizialeko etxebizitza** vivienda de protección oficial  
**babestutako lurzoru urbanizaezin** suelo no urbanizable protegido  
**baimen** autorización, permiso  
**baimen judicial** autorización judicial  
**baliabide** recurso (medio)  
**baliabide publikoak** recursos públicos  
**balioespen** estimación (tasación)

<b>balio gabetzailea ez den irregularitasun</b>	irregularidad no invalidante	<b>berrikuste</b>	revisión
<b>baliozkotasun</b>	validez	<b>berrikusteko errekurtsu</b>	recurso de revisión
<b>baliozkotasun presuntzio</b>	presunción de validez	<b>betearazpen pribilegio</b>	privilegio de ejecutoriedad
<b>baliozkotze</b>	convalidación	<b>betearazpen subsidiario</b>	ejecución subsidiaria
<b>banakako indargabeezintasun</b>	inde-rogabildad singular	<b>betearazpenaren etendura</b>	suspensión de la ejecución
<b>bando</b>	bando	<b>betearazte bide</b>	vía ejecutiva
<b>barne igoera</b>	promoción interna	<b>betebehar</b>	obligación
<b>barruti</b>	distrito	<b>bidegabeko aberaste</b>	enriquecimiento injusto
<b>barrutiko lehendakari</b>	presidente de distrito	<b>bihurketa</b>	conversión
<b>barrutiko presidente</b>	presidente de distrito	<b>bilkura</b>	sesión
<b>barrutiko udal batzar</b>	junta municipal de distrito	<b>bilkura akta</b>	acta de sesión
<b>bateraezintasun</b>	incompatibilidad	<b>bilkura berezi</b>	sesión extraordinaria
<b>batza</b>	pleno (órgano)	<b>birjartze errekurtsu</b>	recurso de reposición
<b>batzorde lege</b>	ley de comisión	<b>birtasatze</b>	retasación
<b>beharrizan eta egokitasunari buruzko txosten</b>	informe sobre necesidad y oportunidad	<b>bisatu</b>	visado
<b>behin-behineko neurri</b>	medida provisional	<b>bitarteko funtzionario</b>	funcionario interino
<b>berandututako eragingarritasun</b>	eficacia demorada	<b>bitartekotza</b>	mediación
<b>berdegune</b>	zona verde	<b>bizilekua izateko baimen</b>	permiso de residencia
<b>berdintasun printzipio</b>	principio de igualdad	<b>bizkortasun</b>	celeridad
<b>bere-berezko betebehar</b>	obligación personalísima	<b>biztanle</b>	habitante
<b>bereizkeria</b>	discriminación	<b>biztanle kopuru handiko udalerrri</b>	municipio de gran población
<b>berme</b>	garantía	<b>biztanleria</b>	población
<b>berrerrortze</b>	reincidencia	<b>borondatezko irizpen</b>	dictamen voluntario
<b>berreskuratzezko ahal</b>	potestad recuperatoria	<b>borondatezko ordezkari-tza</b>	representación voluntaria
		<b>botere judicial</b>	poder judicial
		<b>burokrazia</b>	burocracia

**D**

**datuen babes** protección de datos  
**defentsarik eza** indefensión  
**deialdi** convocatoria  
**delitu** delito  
**demanda** demanda  
**demandatu** demandado  
**demandatzaile** demandante  
**demanio** demanio  
**denbora baterako okupazio** ocupación temporal  
**departamentu** departamento  
**desadostasun akta** acta de disconformidad  
**desjabetu** expropiado  
**desjabetzaile** expropiante  
**desjabetzapenaren balioespen** justiprecio expropiatorio  
**desjabetzapenaren ondoriozko kalte-ordain** indemnización por expropiación forzosa  
**desjabetzeko ahal** potestad expropiatoria  
**desjabetzeko epaimahai** jurado de expropiación  
**desjabetzeko lurralde epaimahai** jurado territorial de expropiación forzosa  
**desjabetzeko probintzia epaimahai** jurado provincial de expropiación  
**deskontzentrazio** desconcentración  
**deslegalizazio** deslegalización  
**deszentralizazio** descentralización  
**deuseztagarritasun** anulabilidad  
**deuseztagarritasun akats** vicio de anulabilidad

**deuseztapen** anulación  
**deuseztasun adierazpen** declaración de nulidad  
**deuseztasun akats** vicio de nulidad  
**deusezatatutako egintza** acto anulado  
**diputatu** diputado  
**diputazio** diputación  
**diru bilketako prozedura** procedimiento recaudatorio  
**diru laguntza** subvención  
**diru politika** política monetaria  
**dirua ordaintzeko betebeharrak** obligación pecuniaria  
**diruzain** tesorero  
**diziplina ahal** potestad disciplinaria  
**diziplina araubide** régimen disciplinario  
**diziplina erantzukizun** responsabilidad disciplinaria  
**diziplina espediente** expediente disciplinario  
**diziplina prozedura** procedimiento disciplinario  
**diziplina zehapen** sanción disciplinaria  
**doakotasun printzipio** principio de gratuidad  
**doktrina bateratze** unificación de doctrina  
**dokumentu** documento

**E**

**ebazpen** resolución  
**ebazpen epe** plazo de resolución

<b>ebazteko betebeharr</b>	obligación de resolver	<b>ekonomia itun</b>	concierto económico
<b>ediktu</b>	edicto	<b>ekonomia mistodun sozietate</b>	sociedad de economía mixta
<b>ediktu bidezko jakinarazpen</b>	notificación por edicto	<b>ekonomia oroitidazki</b>	memoria económica
<b>ediktu taula</b>	tablón de edictos	<b>emakidadun</b>	concesionario
<b>egiaztapen</b>	acreditación	<b>enbargaezintasun</b>	inembargabilidad
<b>eginbehar</b>	deber	<b>enbargo</b>	embargo
<b>eginbide</b>	diligencia	<b>enbaxada</b>	embajada
<b>egintza akastun</b>	acto viciado	<b>enbaxadore</b>	embajador
<b>egintza banangarri</b>	acto separable	<b>enkante</b>	subasta
<b>egintza deusez</b>	acto nulo	<b>enplegu publiko</b>	empleo público
<b>egintza deuseztagarri</b>	acto anulable	<b>enpresa publiko</b>	empresa pública
<b>egintza deuseztagarriak baliozkotze</b>	convalidación de actos anulables	<b>enpresen sailkapen</b>	clasificación de empresas
<b>egintza irmo</b>	acto firme	<b>entzunaldi</b>	audiencia (trámite)
<b>egintza politiko</b>	acto político	<b>entzunaldiaren izapide</b>	trámite de audiencia
<b>egintzaren baliogabetasun</b>	invalididad del acto	<b>epai</b>	sentencia
<b>egintzaren ezeztapen</b>	revocación del acto	<b>epe</b>	plazo
<b>egitezko bide</b>	vía de hecho	<b>epea luzatze</b>	ampliación del plazo
<b>egitezko oker</b>	error de hecho	<b>epea zenbatze</b>	cómputo del plazo
<b>egoera juridiko aktibo</b>	situación jurídica activa	<b>epez kanpoko administrazio jardun</b>	actuación administrativa extemporánea
<b>egoera juridiko pasibo</b>	situación jurídica pasiva	<b>erabaki</b>	acuerdo, decisión
<b>egoiliar</b>	residente	<b>erabakitze</b>	deber de resolver
<b>egoitza</b>	domicilio	<b>erabateko gehiengo</b>	mayoría absoluta
<b>egoitzan sartze</b>	entrada en domicilio	<b>erabilgarritasun</b>	disponibilidad
<b>egoitzaren bortxaezintasun</b>	inviolabilidad del domicilio	<b>erabiltzaile</b>	usuario
<b>egun baliodun</b>	día hábil	<b>eragingarritasun</b>	eficacia
<b>egun baliogabe</b>	día inhábil	<b>erakunde</b>	institución
<b>egutegiko egun</b>	día natural	<b>erakunde administrazio</b>	administración institucional
<b>ekonomia eta gizarte kontseilu</b>	consejo económico y social		

- erakunde autonomo** organismo autónomo
- erakunde laguntzaile** entidad colaboradora
- erakunde publiko** ente público
- erakundeen arteko leialtasun printzipio** principio de lealtad institucional
- erantzukizun printzipio** principio de responsabilidad
- erantzukizun solidario** responsabilidad solidaria
- erantzukizun zibil** responsabilidad civil
- eremu militar** zona militar
- errege dekretu** real decreto
- erregelamendu** reglamento
- erregelamenduak egiteko ahal** potestad reglamentaria
- erregelamenduen aurkako zeharkako errekurtso** recurso indirecto frente a reglamentos
- erregio** región
- erregistro administratibo** registro administrativo
- erregistro bulego** oficina de registro
- erregistro zibil** registro civil
- erregu errekurtso** recurso de súplica
- errekargu** recargo
- errekisa** requisita
- errekurtso** recurso (apelación)
- errekurtso berezi** recurso extraordinario
- errekurtsoa jartze** interposición del recurso
- errekurtsoa jartzeko idazki** escrito de interposición de recurso
- errekurtsoaren onarpen** admisión del recurso
- errekurtsoari gaitziritzia emate** desestimación presunta
- errekurtsogile** recurrente
- errekurtsopeko egintza** acto recurrido
- errepide** carretera
- erretiro** jubilación
- errollda** censo
- errugabetasun presuntzio** presunción de inocencia
- eskabide** 1. petición (acción)  
2. solicitud (objeto)
- eskaera** petición
- eskala** escala (grupo de funcionarios)
- eskari** petición
- eskariak egiteko eskubide** derecho de petición
- esku hartzeko ahal** potestad de intervención
- eskualde** comarca
- eskubide** derecho (derecho subjetivo)
- eskubide hobeko hirugarrenotza** tercería de mejor derecho
- eskubide onaren itxura** apariencia de buen derecho
- eskubideak aitortze** reconocimiento de derechos
- eskubideari uko egite** renuncia del derecho
- eskumen** competencia
- eskumen arazo** cuestión de competencia
- eskumen banaketa** reparto competencial

**eskumen gatazka** conflicto de atribución  
**eskumenak eskuordetze** delegación de competencias  
**eskumenaren xedaezintasun** indisponibilidad de la competencia  
**eskumenik eza** falta de competencia, incompetencia  
**eskuordetutako eskumen** competencia delegada  
**eskuordetza lege** ley de delegación  
**eskuordetzaren ezeztapen** revocación de la delegación  
**eskuordetze** delegación (acción)  
**espediente** expediente  
**espedienteari hasiera emate** incoación de un expediente  
**estatu idazkari** secretario de estado  
**estatu kontseilu** consejo de estado  
**estatu ondare** patrimonio del estado  
**estatuaren abokatu** abogado del estado  
**estatuaren administrazio** administración del estado  
**estatuaren lurralde antolaketa** organización territorial del estado  
**estatuko administrazio orokor** administración general del estado  
**estatuko idazkaritza** secretaría de estado  
**estatuko lege** ley del estado  
**eszedentzia** excedencia  
**etenaldi** plazo de suspensión  
**etendura** suspensión  
**etendura erabaki** acuerdo de suspensión

**etete** suspensión  
**etxebizitza** vivienda  
**Europar Batasun** Unión Europea  
**ez betetze** inobservancia  
**ezespen** recusación  
**ezeztapen** revocación  
**ezgaitasun** incapacidad  
**ezkutuko informazio** información reservada

---

## F

**falta** falta (infracción)  
**fede onaren printzipio** principio de buena fe  
**finantza kontrol** control financiero  
**fiskaltza** ministerio fiscal  
**forma akats** vicio de forma  
**foru administrazio** administración foral  
**foru aldundi** diputación foral  
**foru diputazio** diputación foral  
**foru ogasun** hacienda local  
**froga** prueba  
**froga egite** práctica de prueba  
**frogabide** medio de prueba  
**frogaldi** período de prueba  
**fundazio** fundación  
**funtzio publiko** función pública  
**funtzio publikoan sartze** ingreso en la función pública  
**funtzionario** funcionario  
**funtzionario eroskeria** cohecho  
**funtzionario publiko** funcionario público

**funtzionarioak hautatzeko prozedura** procedimiento de selección de funcionarios  
**funtzionarioen egoera administratiboak** situaciones administrativas de los funcionarios  
**funtzionarioen estatutu** estatuto de los funcionarios  
**funtzionarioen mugikortasun** movilidad de funcionarios

## G

**gaikuntza** habilitación  
**galera** perjuicio  
**garapen lege** ley de desarrollo  
**gardentasun printzipio** principio de transparencia  
**gastu publiko** gasto público  
**gastuaren antolaketa** ordenación del gasto  
**gehieneko epe** plazo máximo  
**gehiengo kualifikatu** mayoría cualificada  
**gehiengo soil** mayoría simple  
**gida-lerro** directriz  
**Giza Eskubideen Europako Auzitegi** Tribunal Europeo de Derechos Humanos  
**gizarte interes** interés social  
**gizarte segurantz**a seguridad social  
**gobernadore zibil** gobernador civil  
**goburnu batzorde** comisión de gobierno  
**goburnu kontseilu** consejo de gobierno

**goburnu organo** órgano de gobierno  
**goburnuaren ordezkari** delegado del gobierno  
**goburnuaren ordezkariorde** subdelegado del gobierno  
**goburnuaren ordezkaritza** delegación del gobierno  
**goburnuaren ordezkaritzaorde** subdelegación del gobierno  
**goburnuko batzorde eskuordetu** comisión delegada de gobierno  
**goburnuko lehendakari** presidente del gobierno  
**goburnuko lehendakariorde** vicepresidente del gobierno  
**goburnuko presidente** presidente del gobierno  
**goburnuko presidenteorde** vicepresidente del gobierno  
**goi kargu** alto cargo  
**gorabidezko errekurtso** recurso de alzada  
**gorajotze errekurtso** recurso de apelación  
**gordailu** depósito  
**greba** huelga

## H

**harmonizazio lege** ley de armonización  
**hautaketa organo** órgano de selección  
**hautaketa prozedura** procedimiento selectivo

- hauteskunde* elección
- hauteskunde administrazio** administración electoral
- hauteskunde batzar** junta electoral
- hauteskunde errolda** censo electoral
- hauteskunde erroldaren bulego** oficina del censo electoral
- hautesle* elector
- hautespen bidezko kargu** cargo electivo
- herri administrazio** administración pública
- herri administrazioen arteko hitzarmen** convenio entre administraciones públicas
- herri administrazioen erantzukizuna pilatze** responsabilidad concurrente de las administraciones públicas
- herri administrazioetako langileak** personal al servicio de las administraciones públicas
- herri defendatzaile** defensor del pueblo
- herri erabilera** uso público
- herri erakunde** ente público
- herri jabari** dominio público
- herri jabariko ondasun** bien de dominio público
- herri(-)lan* obra pública
- herri onura** utilidad pública
- herri onuraren adierazpen** declaración de utilidad pública
- herri(-)zerbitzu* servicio público
- herri zerbitzua kudeatzeko kontratu** contrato de gestión de servicio público
- herri zerbitzuen jardunbide** funcionamiento de los servicios públicos
- herrialde* territorio histórico
- herriko etxe* ayuntamiento
- herritar* ciudadano
- herritarren erabilera** bien de uso público
- herritarren parte hartze** participación ciudadana
- herritarren segurtasun** seguridad ciudadana
- hierarkia* jerarquía
- hierarkiazko egitura** estructura jerárquica
- hiri lur** suelo urbano
- hiriburu* capital
- hirien batzar** conferencia de ciudades
- hirigintza* urbanismo
- hirigintza gainbalio** plusvalía urbanística
- hirigintza jarduera** acción urbanística
- hirigintza jardunerako egitarauak** programas de actuación urbanística
- hirigintza lizentzia** licencia urbanística
- hirigintza plan** plan de urbanismo
- hirigintza plangintza** planeamiento urbanístico
- hirigintzako arau hauste** infracción urbanística
- hirigintzako kalte-ordain** indemnización urbanística
- hiriko gizarte kontseilu** consejo social de la ciudad

**hiritar** ciudadano  
**hirurteko** trienio  
**hitzarmen** convenio  
**hizkuntza ofizial** lengua oficial  
**hornidura** suministro  
**hornidura kontratu** contrato de suministro  
**hornitzaile** suministrador

## I

**idazkari nagusi** secretario general  
**idazkari nagusi tekniko** secretario general técnico  
**idazkariorde** subsecretario  
**idazkariordetza** subsecretaría  
**idazkaritza nagusi** secretaría general  
**idazkaritza nagusi tekniko** secretaría general técnica  
**idazki** escrito  
**ikerketa batzorde** comisión de investigación  
**ikertzeko ahal** potestad de investigación  
**ikuskapen** inspección (actividad)  
**ikuskapen akta** acta de inspección  
**ikuskaritza** inspección (órgano)  
**ikuskatzaile** inspector  
**ikuskatzailetza** inspección (órgano)  
**ikuskatze** inspección (actividad)  
**indarkeria** violencia  
**indarraldi** vigencia  
**indarrean jartze** entrada en vigor  
**indarreko arautegi** normativa vigente

**indultu** indulto  
**industria jabetza** propiedad industrial  
**informazio batzorde** comisión informativa  
**ingurumen** medio ambiente  
**ingurumen inpaktu** impacto medioambiental  
**ingurumen inpaktuaren ebaluazio** evaluación de impacto ambiental  
**inkautazio** incautación  
**inpartzialtasun** imparcialidad  
**inprimaki** impreso  
**instrukzio** instrucción (fase del proceso)  
**instrukzio egintza** acto de instrucción  
**interdiktu** interdicto  
**interes legitimo** interés legítimo  
**interes publiko** interés público  
**interesdun** interesado (afectado)  
**interesdunak eskatutako hasiera** iniciación a instancia de parte  
**interesdunaren entzunaldi** audiencia al interesado  
**iradokizun eta erreklamazioen batzorde berezi** comisión especial de sugerencias y reclamaciones  
**iragarki** anuncio  
**iragarki taula** tablón de anuncios  
**iraungitze** caducidad  
**iraungitze epe** plazo de caducidad  
**irekitzeko lizentzia** licencia de apertura  
**irizpen** dictamen  
**iruzur** fraude  
**isilpekotasun** confidencialidad  
**isiltasun negatibo** silencio negativo

**isiltasun positibo** silencio positivo  
**isiltasunaren ziurtagiri** certificado acreditativo del silencio  
**isun** multa  
**isun hertsagarri** multa coercitiva  
**itsas lehorreko alde** zona marítimo terrestre  
**itsasbazter** costa (orilla)  
**itzulketa** devolución  
**izapide** trámite  
**izapide gintza** acto de trámite  
**izapidean ez agertze** incomparecencia en el trámite  
**izapidetza** tramitación  
**izapidetza ez onartze** inadmisión a trámite  
**izendapen** nombramiento  
**izenpea eskuordetze** delegación de firma

## J

**jabari hirugarrengotza** tercería de dominio  
**jabetza erregistro** registro de la propiedad  
**jabetza ganbera** cámara de la propiedad  
**jabetzaren gizarte eginkizuna ez betetze** incumplimiento de la función social de la propiedad  
**jakinarazpen** notificación  
**jakinarazpen akastun** notificación defectuosa  
**jakinarazpen pertsonal** notificación personal

**jarduera** acción (actividad)  
**jarduera gogaikarri, osasungaitz, kaltegarri eta arriskutsu** actividad molesta, insalubre, nociva y peligrosa  
**jarduteko gaitasun** capacidad de obrar  
**jaregite** desafectación  
**jarraibide** instrucción (directrices)  
**jatorrizko agiri** documento original  
**jendaurreko erakustaldiaren izapide** trámite de información pública  
**jendaurreko informazio** información pública  
**jendaurreko informazioaldi** período de información pública  
**jurisdikziorik eza** falta de jurisdicción  
**justizia administrazio** administración de justicia

## K

**kabildo** cabildo  
**kabinete** gabinete  
**kale agerraldi** manifestación pública  
**kalte** perjuicio  
**kalte konponezin** perjuicio irreparable  
**kaltegarritasun** lesividad  
**kaltegarritasun adierazpen** declaración de lesividad  
**kalte-ordain** indemnización

- kapital publikodun sozietate** sociedad de capital público
- karguaz jabetze** toma de posesión
- kargutik kentze** destitución del cargo
- karrerako funtzionario** funcionario de carrera
- kasazio errekurtsu** recurso de casación
- katastro** catastro
- kaudimengabezia** insolvencia
- kautela neurri** medida cautelar
- kauzio** caución
- kexa errekurtsu** recurso de queja
- kide anitzeko organo** órgano colegiado
- kide anitzeko organoaren idazkari** secretario de órgano colegiado
- kide anitzeko organoaren lehendakari** presidente de órgano colegiado
- kide anitzeko organoaren presidente** presidente de órgano colegiado
- kide bakarreko organo** órgano unipersonal
- kidego** cuerpo (grupo de funcionarios)
- klausulen agiri** pliego de cláusulas
- komunikazioen sekretu** secreto de las comunicaciones
- konbergentzia plan** plan de convergencia
- konfiantza arazo** cuestión de confianza
- konfiantza legitimoaren printzipio** principio de confianza legítima
- konstituzio** constitución
- konstituzio aurkakotasun** inconstitucionalidad
- konstituzio-aurkakotasun errekurtsu** recurso de inconstitucionalidad
- Konstituzio Auzitegi** Tribunal Constitucional
- konstituzioaren zuzeneko eragin-garritasun** eficacia directa de la constitución
- kontabilitate** contabilidad
- kontraesanaren printzipio** principio de contradicción
- kontrakautela** contracautela
- kontratazio espediente** expediente de contratación
- kontratazio mahai** mesa de contratación
- kontratazio prozedura** procedimiento de contratación
- kontratazio txiki** contratación menor
- kontratista** contratista
- kontratu txiki** contrato menor
- kontratua adjudikatze** adjudicación de contrato
- kontribuzio** contribución
- kontseilari** consejero
- kontseilaritza** consejería
- konsul** cónsul
- konsuletxe** consulado
- konsulta administrazio** administración consultiva
- konsulta batzorde** consejo consultivo
- konsulta organo** órgano consultivo
- kontsumitzaile eta erabiltzaileak** consumidores y usuarios

**kontsumo prezioen indize** índice de precios al consumo  
**kontu(-)hartzaille** interventor  
**Kontuen Auzitegi** Tribunal de Cuentas  
**kontzeju ireki** concejo abierto  
**kontzeptu juridiko zehaztugabe** concepto jurídico indeterminado  
**koordinatzaile nagusi** coordinador general  
**koordinazio** coordinación  
**koordinazio batzorde** comisión de coordinación  
**korporazio** corporación  
**korporazio administrazio** administración corporativa  
**korporazioko batza** pleno de la corporación  
**kredituen konpentsazio** compensación de créditos  
**kudeaketa interesdun** gestión interesada  
**kudeatzeko gomendio** encomienda de gestión

## L

**lan auzibide** vía judicial laboral  
**lan eskaintza publiko** oferta pública de empleo  
**lan talde** grupo de trabajo  
**lanaldi** jornada de trabajo  
**lanbide elkargo** colegio profesional  
**landa lur** suelo rústico  
**langile zibilak** personal civil  
**langileak hautatze** selección de personal

**lankidetz**a cooperación  
**lankidetz**a eta **elkarlan printzipio** principio de cooperación y colaboración  
**lankidetz**a **organo** órgano de cooperación  
**lanpostu** puesto de trabajo  
**lanpostuak betetze** provisión de puestos de trabajo  
**lanpostuen zerrenda** relación de puestos de trabajo  
**lege** ley  
**lege arrunt** ley ordinaria  
**lege-dekretu** decreto-ley  
**lege erreserba** reserva de ley  
**lege indarra duen xedapen** disposición con fuerza de ley  
**lege indarreko gobernu arau** norma gubernativa con fuerza de ley  
**lege lerruneko arau** norma de rango legal  
**lege marko** ley marco  
**lege maula** fraude de ley  
**lege nagusi** ley magna  
**lege organiko** ley orgánica  
**lege proiektu** proyecto de ley  
**legearen bidez arautu beharreko gai** materia reservada a ley  
**legebiltzar** asamblea legislativa  
**legegintzako batzorde** comisión legislativa  
**legegintzako errege dekretu** real decreto legislativo  
**legegintzako prozedura** procedimiento legislativo  
**legegintzarako eskuordetza** delegación legislativa

**legegintzako dekretu** decreto legislativo  
**legezko ordezkari** representante legal  
**legezko ordezkaritza** representación legal  
**legezkotasun kontrol** control de legalidad  
**legezkotasun printzipio** principio de legalidad  
**legitimazio** legitimación  
**lehendakari** presidente (s.t. CAV)  
**lehendakariorde** vicepresidente  
**lehiaketa** concurso  
**lehiaketa-oposizio** concurso-oposición  
**lehiaren defentsa** defensa de la competencia  
**lekatze** dispensa  
**lekuko** testigo  
**likidazio** liquidación  
**likidazio akta** acta de liquidación  
**lizentzia** licencia  
**lizentzia emate** concesión de licencia  
**lizitazio** licitación  
**lotura bereziko harremanak** relaciones de sujeción especial  
**lotura orokorreko harremanak** relaciones de sujeción general  
**lurralde administrazio** administración territorial  
**lurralde barrendegi** enclave territorial  
**lurralde deszentralizazio** descentralización territorial  
**lurralde itsaso** mar territorial

**lurralde oinarririk ez duen administrazio** administración de base no territorial  
**lurralde ordezkari** delegado territorial  
**lurralde ordezkaritza** delegación territorial  
**lurzoru finkatu** suelo consolidado  
**lurzoru urbanizaezin** suelo no urbanizable  
**lurzoru urbanizaezin arrunt** suelo no urbanizable común  
**lurzoru urbanizagarri** suelo urbanizable  
**lurzoru urbanizagarri programatu** suelo urbanizable programado  
**lurzoru urbanizagarri programatugabe** suelo urbanizable no programado  
**lurzoruaren kalifikazio** calificación del suelo  
**lurzoruaren sailkapen** clasificación del suelo

## M

**manifestazio** manifestación  
**mendialde** zona de montaña  
**meritu** mérito  
**meritu lehiaketa** concurso de méritos  
**merkataritza erregistro** registro mercantil  
**merkataritza, industria eta nabigazio ganbera** cámara de comercio, industria y navegación  
**metropolialde** área metropolitana

*ministerio* ministerio  
**ministerioko idazkariorde** subsecretario de ministerio  
*ministro* ministro  
**ministroaren agindu** orden ministerial  
**ministroen kontseilu** consejo de ministros  
*motibazio* motivación  
**mugape** circunscripción  
**mugatze** deslinde  
**mugatze jarduera** actividad de limitación

---

## N

**nahibadako errekurtsu** recurso postestativo  
**nahierakeriaren debeku** prohibición de la arbitrariedad  
**nahitaez betearazteko bideak** medios de ejecución forzosa  
**nahitaezko betearazpen** ejecución forzosa  
**nahitaezko desjabetzpen** expropiación forzosa  
**nahitaezko desjabetzpenaren lehen-goratze** reversión expropiatoria  
**nahitaezko desjabetzpenaren onuradun** beneficiario de la expropiación forzosa  
**nahitaezko irizpen** dictamen preceptivo  
**nahitaezko salmenta** venta forzosa  
**nahitaezko txosten** informe preceptivo  
*nazionalitate* nacionalidad (nación)

**nazionalizazio** nacionalización  
*naziotasun* nacionalidad (condición)  
**naziotasun bikoitzeko hitzarmen** tratado de doble nacionalidad  
*negoziazio* negociación  
**negoziazio kolektibo** negociación colectiva  
**nekazaritza ganbera** cámara agraria  
**norberaren datuak** datos personales  
**norberaren eskumen** competencia propia  
**nortasun juridiko** personalidad jurídica

---

## O

**obra eta zerbitzuen probintzia plan** plan provincial de obras y servicios  
**obra egiaztatze** verificación de la obra  
**obra jasotze** recepción de obra  
**obra kontratu** contrato de obras  
**obra lizentzia** licencia de obra  
**obren proiektu tekniko** proyecto técnico de obras  
**ofizioz** de oficio  
**ofiziozko berrikuste** revisión de oficio  
**ofiziozko ezeztapen** revocación de oficio  
**ofiziozko hasiera** iniciación de oficio  
**ofiziozko jardun** actuación de oficio

- ohartarazpen** apercibimiento  
**ohiko bilkura** sesión ordinaria  
**oinarri lege** ley de bases  
**oinarrizko eskubideak** derechos fundamentales  
**oinarrizko eskubideak babesteko prozedura** procedimiento de protección de los derechos fundamentales  
**oinarrizko eskubideak urratze** lesión de derechos fundamentales  
**oker material aritmetiko** error material aritmético  
**okerrak zuzentze** rectificación de errores  
**okupatu behar izatearen erabaki** acuerdo de necesidad de ocupación  
**okupazio** ocupación  
**okupazio aurreko gordailu** depósito previo a la ocupación  
**onartutako egintza** acto consentido  
**ondare** patrimonio  
**ondare erantzukizuneko prozedura** procedimiento de responsabilidad patrimonial  
**ondare erantzukizun** responsabilidad patrimonial  
**ondare nazional** patrimonio nacional  
**ondare ondasun** bien patrimonial  
**ondarearen gaineko premiamendu** apremio sobre el patrimonio  
**ondasunak lotze** afectación de bienes  
**ondasunen aprobetxamendu** aprovechamiento de bienes  
**ondasunen balorazio** valoración de bienes  
**ondasunen embargo** embargo de bienes  
**ondasunen okupazio** ocupación de bienes  
**ondoreen etendura** suspensión de efectos  
**ongitze** subsanación  
**oniritzia emate** estimación  
**onuradun** beneficiario  
**opor** vacación  
**oposizio** oposición  
**oposizio epaimahai** tribunal de oposiciones  
**ordainagiri** recibo  
**ordainketa agindu** orden de pago  
**ordainketa geroratze** aplazamiento del pago  
**ordena publiko** orden público  
**ordenantza** ordenanza (tipo de norma)  
**ordezkari** representante  
**ordezkaritza** 1. delegación (órgano)  
 2. representación (acción)  
**ordezkaritza organo** órgano de representación  
**ordezko** suplente  
**ordezkotza** suplencia  
**ordutegi** horario  
**organo ebazle** órgano decisor  
**organo emaille** órgano otorgante  
**organo eskudun** órgano competente  
**organo zehatzaile** órgano sancionador  
**organoaren titular** titular del órgano  
**orube** solar  
**osoko bilkura** pleno (sesión plenaria)

**osoko bilkura arrunt** pleno ordinario  
**osoko bilkura berezi** pleno extraordinario  
**osoko bilkurako erabaki** acuerdo plenario  
**osoko bilkurako idazkari nagusi** secretario general del pleno

## P

**paragrafo** apartado (párrafo numerado)  
**parke natural** parque natural  
**parte hartzearen printzipio** principio de participación  
**partzuergo** consorcio  
**persona fisiko** persona física  
**persona juridiko** persona jurídica  
**personak derrigortze** compulsión sobre las personas  
**planifikatzeko ahal** potestad planificadora  
**polizia** policía (cuerpo)  
**polizia jarduera** actividad de policía  
**polizia judicial** policía judicial  
**posta bulego** oficina de correos  
**posta zerbitzu** servicio postal  
**prebarikazio** prevaricación  
**preklusio** preclusión  
**preziamendu prozedura** procedimiento de apremio  
**presako izapidetza** tramitación de urgencia  
**presako jabetza kentze** expropiación urgente  
**presidente** presidente  
**presidenteorde** vicepresidente  
**preskripzio** prescripción  
**preskripzio epe** plazo de prescripción  
**preskripzio teknikoan agiri** pliego de prescripciones técnicas  
**presuntzio** presunción  
**presuntziozko egintza** acto presunto  
**preziamendu orri** hoja de aprecio  
**prezioak berrikuste** revisión de precios  
**pribilegio** privilegio  
**probidentzia** providencia  
**probintzia** provincia  
**probintzia administrazio** administración provincial  
**probintzia diputazio** diputación provincial  
**probintzia ordezkari** delegación provincial  
**probintzia zatiketa** división provincial  
**probintziako diputazioaren osoko bilkura** pleno de la diputación provincial  
**proporzionaltasun** proporcionalidad  
**prozedura** procedimiento  
**prozedura hasteko erabaki** acuerdo de iniciación del procedimiento  
**prozedura judicial** procedimiento judicial  
**prozedura laburtu** procedimiento abreviado  
**prozeduran agertze** comparecencia en un procedimiento

**prozeduran bertaratze** personación en el procedimiento

**prozeduraren amaiera** terminación del procedimiento

**prozeduraren amaiera itundu** terminación convencional del procedimiento

**prozeduraren hasiera** iniciación del procedimiento

**prozeduraren izapidetza** tramitación del procedimiento

**prozeduraren kostuak** costas procesales

## Q

*quorum* quórum

## S

*sail* sección, consejería (s. t. CAV)

*sailburu* jefe de sección, consejero (s. t. CAV)

*salaketa* denuncia

*salatari* denunciante

*salbuespen* exención

**sarrera publiko** ingreso público

**sekretu ofizial** secreto oficial

**sektore publiko** sector público

**sektorean sektoreko batzar** conferencia sectorial

**sektorean sektoreko kontseilu** consejo sectorial

*senidetasun* parentesco

*sententzia* sentencia

**subrogazio** subrogación

**subsidiaritate printzipio** principio de subsidiariedad

**sustapen** fomento

**sustapen jarduera** actividad de fomento

## T

**tartekaritza** arbitraje

**tartekaritza batzar** junta arbitral

**tartekaritza jarduera** actividad de arbitraje

**tartekaritza prozedura** procedimiento de arbitraje

**tartekaritzako laudo** laudo arbitral

**tasa** tasa

**tasazio** tasación

**testu artikuludun** texto articulado

**testu bategin** texto refundido

**tipikotasun printzipio** principio de tipicidad

**titulartasun** titularidad

*titulu* título

**toki administrazio** administración local

**toki administraziooko idazkari** secretario de la administración local

**toki araubide berezi** régimen local especial

**toki erakunde** entidad local

**toki erakundeen erregistro nagusi** registro general de entidades locales

**toki korporazio** corporación local

**toki korporazioetako kide** miembro de las corporaciones locales

**toki ogasun** hacienda foral

**tokiko gobernu batzar** junta de go-  
bierno local  
**trafiko isun** multa de tráfico  
**trafikoko arau hauste** infracción  
de tráfico  
**transakzio** transacción  
**tributu arloko arau hauste** infrac-  
ción tributaria  
**tributu arloko prozedura** procedi-  
miento tributario  
**tributu erantzukizun** responsabili-  
dad tributaria  
**tributu zehapen** sanción tributaria  
**trukaketa** permuta  
**trukatze** permuta  
**txosten** informe, ponencia

---

## U

**udal** ayuntamiento  
**udal administrazio** administración  
municipal  
**udal biztanleak** población munici-  
pal  
**udal biztanleria** población munici-  
pal  
**udal errolda** padrón municipal  
**udal mankomunitate** mancomuni-  
dad municipal  
**udal mugarte** término municipal  
**udalak bereizte** segregación de mu-  
nicipios  
**udalaren osoko bilkura** pleno mu-  
nicipal  
**udalaz beheko toki erakunde** enti-  
dad territorial de ámbito inferior  
al municipio

**udalbatza** pleno municipal  
**udaleko kontu hartzaile nagusi** in-  
terventor general municipal  
**udalen bat-egite** fusión de munici-  
pios  
**udalerrri** municipio  
**udalerrien elkartze** agrupación  
municipal  
**udaletxe** ayuntamiento (casa consis-  
torial)  
**udaltzain** policía municipal (perso-  
na)  
**udaltzaingo** policía municipal (insti-  
tución)  
**uharte** isla  
**uharte kontseilu** consejo insular  
**uharte zuzendari** director insular  
**uko egite** renuncia  
**urbanizazio proiektu** proyecto de  
urbanización  
**uzi** pretensión  
**uzia prozesutik kanpo betetze** sa-  
tisfacción extraprocesal de la pre-  
tensión  
**uziari gaitziritzia ematea dakarren  
isiltasan** silencio desestimatorio  
de la pretensión  
**uziari oniritzia ematea dakarren  
isiltasan** silencio estimatorio de  
la pretensión

---

## X

**xedapen orokor** disposición gene-  
ral

**Z**

**zehapen jarduera** actividad sancionadora

**zehapenen preskripzio** prescripción de las sanciones

**zehatzeko ahal** potestad sancionadora

**zehatzeko prozedura** procedimiento sancionador

**zentsura mozio** moción de censura

**zerbitzu aktibo** servicio activo

**zerbitzu kontratu** contrato de servicios

**zerbitzu kudeaketa** gestión de servicios

**zerbitzu periferiko** servicio periférico

**zerbitzu publiko** servicio público

**zerbitzu publikoko jarduera** actividad de servicio público

**zerbitzua emate** comisión de servicio

**zerga** impuesto

**zerga-bilketa** recaudación tributaria

**zigor arloko arau hauste** infracción penal

**zinegotzi** concejal, edil

**zinegotzi eskuorde** concejal delegado

**zinepeko aitopen** declaración jurada

**zirkular** circular (documento)

**ziurtagiri** certificación, certificado

**zortasun administratibo** servidumbre administrativa

**zuhurtziagabekeriazko ahal** potestad discrecional

**zuinketa** replanteo

**zuzenbide** derecho (derecho objetivo)

**zuzenbide osoko deuseztasun** nulidad de pleno derecho

**zuzenbide osoz deusez** nulo de pleno derecho

**zuzenbidearen printzipio orokorrak** principios generales del derecho

**zuzenbideko oinarri** fundamento de derecho

**zuzendari nagusi** director general

**zuzendariordetza nagusi** subdirección general

**zuzendaritza nagusi** dirección general





Universidad de  
Deusto

Deustuko  
Unibertsitatea

